



UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO  
FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE ARTES Y LETRAS  
ESCUELA DE PEDAGOGÍA EN INGLÉS

AUTOEVALUACIÓN PARA LA MEJORA DE LA PRÁCTICA PROFESIONAL, BASADA  
EN EL DISPOSITIVO DE ANALISIS DE CLASES PARA ALUMNOS DE QUINTO AÑO  
DE PEDAGOGÍA EN INGLÉS

AUTORES: ARANCIBIA CASTRO, DANIELA FRANCISCA  
DONOSO FACUSE, ALICIA JACQUELINE  
FUENTES PEREIRA, DANIELA MARIAN  
ZOBARZO GONZALEZ, ROMINA VANESSA

PROFESOR GUIA: LAGOS SAN MARTÍN NELLY

SEMINARIO PARA OPTAR AL TÍTULO DE PROFESOR/A DE EDUCACIÓN MEDIA  
EN INGLÉS

CHILLÁN, 2011



## **INDICE**

Índice	3
Resumen	4
Introducción	5
Marco Teórico;	
•Cap. I:	
1.1 Marco Referencial para la Buena enseñanza y Tarea Docente	7
1.2 Los Grandes Principios para la Enseñanza	14
•Cap. II:	
2.1 La transposición Didáctica	22
2.2 Estrategias de Enseñanza del Idioma Inglés como segunda Lengua	24
2.3 Ética Docente	27
•Cap. III:	
3.1 Análisis de clases	29
3.2 Los Análisis de Clases en Chile	31
3.3 Autonomía por parte de los Estudiantes	33
Objetivos y Metodología	36
Resultados de co evaluación y auto evaluación de inglés	39
Resultados de co evaluación y auto evaluación de Orientación	51
Conclusión	62
Proyecciones	67
Bibliografía y Linkografía	68
Anexos (Desgravaciones últimas clases de Inglés y Orientación)	71

## **Resumen**

El aprendizaje significativo de los alumnos debe ser para un profesor, el principal objetivo a lograr, muchas veces resulta un tanto difícil debido a diversas variables que influyen en el proceso de enseñanza, sin embargo existe muchos métodos que los docentes pueden utilizar para que sus clases sean cada vez más efectivas, una de ellas es el autoanálisis, técnica que permite al educador identificar y mejorar debilidades y a la vez potenciar sus fortalezas.

El presente seminario está dirigido a todos los profesores y estudiantes de pedagogía, principalmente en el área inglés y tiene como principal propósito demostrar la influencia de un sistema de autoevaluación en el desempeño docente. Este sistema fue implementado durante el periodo de práctica profesional y fomentó la mejora del proceso de enseñanza. De manera que es una invitación a los estudiantes de pedagogía en inglés que se encuentren en este proceso a que puedan evaluarse a sí mismos y hacer de esta una práctica común a lo largo de su carrera como docente.

## **INTRODUCCION**

Enseñar para lograr aprendizaje es, sin lugar a dudas, una tarea compleja puesto que son muchos los factores que se ponen en juego en este proceso. Al respecto, la práctica profesional constituye un desafío que pone a prueba muchos de estos factores y que puede proyectar el desempeño docente, que como futuras profesionales de la educación tendremos que enfrentar.

Las prácticas profesionales, son instancias de aprendizaje que permiten a los estudiantes tener un acercamiento directo con el escenario real, brindando con ello una posibilidad única para evaluar y establecer mejoras en el desempeño. Por su parte un proyecto de investigación, también es, una experiencia de aprendizaje que vinculada a la práctica potencia los aprendizajes que como futuras profesionales necesitamos internalizar.

Es por ello que quisimos vincular ambos procesos y transformar nuestra práctica en un verdadero campo experimental, en el que cada clase fuera una fuente de información para la evaluación y la toma de decisiones de las tareas pedagógicas posteriores, logrando con ello la retroalimentación necesaria para establecer mejoras progresivas durante el proceso.

Nuestro seminario tiene su base en un proyecto denominado “*Implementación de un dispositivo de análisis, basado en procesos de reflexión en acción, en la carrera de pedagogía en educación general básica*”, desarrollado por la Universidad del Bío-Bío, durante los años 2009 y 2010, cuyo objetivo fue la instalación de un sistema de evaluación del desempeño profesional de los estudiantes, que promoviera la reflexión en la acción. Nosotras, como alumnas de quinto año de pedagogía en inglés, tomaremos este proyecto contextualizándolo a nuestra realidad. A continuación especificaremos los cambios efectuados para nuestro proyecto.

El desempeño de la práctica pedagógica siempre ha sido un gran compromiso y un gran desafío que los estudiantes de 5° año deben enfrentar. Este seminario busca contemplar ciertos parámetros, a través del sistema de dispositivo de análisis de clases (DAC), el cual pretende guiar a los estudiantes de manera positiva en el desempeño de la práctica pedagógica de los alumnos de pedagogía en inglés. Es decir, durante el período de práctica profesional, algunos estudiantes serán sometidos a este proceso, el cual establece el grabar sus clases. De acuerdo a esto, cabe destacar que no sólo el dispositivo será aplicado de forma personal, sino que también existirá una coevaluación, por parte de un par, al momento de su observación y análisis. Teniendo los dos puntos de vistas, uno por parte del protagonista y el otro, por parte del coevaluador. El análisis será guiado a través de parámetros establecidos mediante un estudio realizado en Japón de LBI, H. Astleitner basados en los principios de una buena clase, para así poder tener un resultado claro y objetivo.

## **MARCO TEORICO**

### **CAPÍTULO I**

#### **1.1 MARCO REFERENCIAL PARA LA BUENA ENSEÑANZA Y LA TAREA DOCENTE**

Es importante el papel que cumple el profesor al momento de enseñar los contenidos, puesto que él es el que proporciona y estimula la necesidad que los alumnos sienten por aprender. El profesor es la persona que crea un contexto adecuado en donde el alumno se siente con el deseo de participar, de prestar atención y de entender lo que se le está enseñando, si el profesor logra que los alumnos se involucren con lo que él está enseñando, podemos decir que va a tener éxito al momento de traspasar a sus estudiantes, lo que él sabe. Como está mencionado anteriormente, el profesor juega un papel importante en cuanto al desarrollo escolar de sus alumnos, su rol es fundamental puesto que a través de sus actitudes y desempeño dentro del aula podrá ayudar a sus alumnos a construir su aprendizaje. Debido a esto, es que el Marco Para la Buena Enseñanza (MBA) juega un rol trascendental, ya que, en ello se desarrolla una serie de ideas respecto a los distintos factores que permiten el desarrollo de una buena clase.

El MBA, es un instrumento que ha sido elaborado por el Ministerio de Educación, a partir de la reflexión tripartita de los equipos técnicos de éste, de la Asociación Chilena de Municipalidades y del Colegio de Profesores, y además, teniendo a la vista la experiencia nacional e internacional sobre criterios acerca del desempeño profesional de docentes.

*“Una profesión que tiene claros los parámetros de su óptimo ejercicio es reconocida y legitimada en la sociedad. Más sólida aún es aquella que ha generado colegiadamente los criterios que caracterizan su buen desempeño a partir de la experiencia práctica y el conocimiento científico. La profesión docente debe alcanzar ese nivel y el consiguiente mayor aprecio.”* (Bitar, 2003. P. 5)

En este documento, se establece lo que los docentes chilenos deben saber, conocer y considerar para comprobar el nivel de desempeño como educadores. Este documento va dirigido a quienes participen en los procesos de evaluación del desempeño ya que en este se encuentra estipulada la pauta para mejorar la tarea educativa. Uno de sus objetivos más importantes, es que los profesores y profesoras puedan examinar sus propias prácticas de enseñanza y educación, contrastando su auto-análisis con parámetros consensuados por el colectivo de la profesión para así mejorar y perfeccionarse. *“Con el Marco para la Buena Enseñanza, ganan los profesores y profesoras. Ganan los aprendizajes de nuestros niños, niñas y jóvenes. Se fortalece la educación y con ello, Chile se enriquece.”* (Bitar, 2003. P. 5)

Este marco da por hecho que los docentes antes que todo, son educadores comprometidos con la formación de sus estudiantes. Supone que los profesores se involucran con sus alumnos para lograr la buena enseñanza, con todas sus capacidades y sus valores para lograr una interrelación empática. Este instrumento destaca la complejidad de los procesos de enseñanza y aprendizaje y los variados



contextos culturales en que éstos ocurren, por lo que toma en cuenta las necesidades de desarrollo de conocimientos y competencias por parte de los profesores, tanto en contenidos como en estrategias de aprendizaje; el ambiente propicio para el aprendizaje de todos sus alumnos; como la responsabilidad del educador sobre los logros de sus estudiantes.

La estructura de este documento comprende 4 dominios, cada uno de ellos hace referencia a un aspecto distinto de la enseñanza, comprendiendo el ciclo completo del aprendizaje, desde la preparación de la enseñanza, la creación de ambientes propicios para el aprendizaje en la enseñanza propiamente tal, hasta la evaluación y la reflexión sobre la propia práctica docente, necesaria para retroalimentar y enriquecer el proceso.

Dentro del primer dominio (A), que se cataloga como *Preparación de la Enseñanza*, correspondiente al compromiso del docente con el aprendizaje de sus alumnos, ante el cual el docente debe tomar en cuenta el contexto en que el proceso ocurre. El profesor debe tener claro conocimiento del marco curricular nacional que rige a los estudiantes, refiriéndose específicamente a los objetivos de aprendizaje y contenidos definidos por dicho marco, entendidos como los conocimientos, habilidades, competencias, actitudes y valores que sus alumnos y alumnas requieren alcanzar para desenvolverse en la sociedad actual. Para esto es necesario que el docente haga un análisis, pasando desde los niveles socioculturales hasta llegar a sus

propias experiencias, este proceso conlleva la selección y organización de las estrategias más efectivas, representadas en las planificaciones, para así entregar los conocimientos de la forma más adecuada a sus alumnos. Cuando se quiere efectuar algo de buena manera es necesaria una previa preparación, es por esta razón que la planificación pasa a ser algo primordial. En este primer eje se encuentran los pasos a seguir para la preparación de la enseñanza. Como se ha mencionado anteriormente, la actuación del profesor es lo más importante en la sala de clases, y por consecuencia, cada profesor de cierta manera es un actor, el cual debe presentar un aire de confianza. A esto se le complementa la manera en la que el profesor habla a toda su clase, si no logra tener éxito dirigiéndose a sus alumnos, lo más probable es que perderá el control del grupo. Marland (“El arte de enseñar” 1995) dice que hay tres indicaciones para hablar a la clase en conjunto:

1. **Elegir su momento:** el momento debe ser apropiado tanto para lo que se va a decir como para el estado de ánimo del grupo. Un mal momento es cuando todavía no están en el aula todos los alumnos o están llevando materiales a otro lugar. El profesor no debe comenzar a hablar hasta que haya un silencio completo, y todos los alumnos estén poniendo atención exclusivamente a él. Es muy importante el tono de voz que use para dirigirse a ellos, se aconseja que lo haga en un tono tranquilo y amistoso, y algo que hace que los alumnos se sientan importantes, es que cada vez que se dirija a ellos, lo haga por su nombre.

2. **Decidir lo que va a decir:** decir a los alumnos que les va a hablar, eso ayuda a generar confianza a los estudiantes que escuchan y también es bueno para el profesor ya que se captará lo que él desea que se capte. La claridad con la que el hable es vital, y que se adecue al nivel social y de educación que tengan los alumnos, si el profesor usa palabras sofisticadas, grandilocuentes o difíciles para entender por parte de sus alumnos, el mensaje no será recibido por ellos
  
3. **La actitud:** la voz del enseñante debe ser clara, debe modular y mantener un volumen apropiado, sobre todo para aquellos que están al fondo del aula. Debe hacer pausas y jugar con los volúmenes de voz, ya que si su voz es siempre fuerte o siempre baja, causará que sus alumnos se distraigan. En cambio, si regula su tono de voz, volumen, intensidad y lenguaje corporal, logrará captar la atención de sus alumnos y podrá lograr los objetivos trazados antes de su clase. Sin embargo, el tema de actitud, no solo respecta ámbitos de voz o uso espacial, sino que también la apariencia del docente pasa a ser parte de ésta.

En cuanto a la *Creación de un ambiente propicio para el aprendizaje*, el MBE, señala la importancia del clima que genera el docente, es decir, las relaciones afectivas y sociales entre profesor y alumno. En éste dominio, las expectativas del profesor son fundamentales, por consiguiente, éste debe considerar y valorizar las cualidades, habilidades, intereses, preocupaciones, y el potencial intelectual y humano de los alumnos, dando suma importancia a sus fortalezas y dejando de lado sus debilidades. Una vez implantado todo lo anteriormente señalado, el clima se torna en

un ambiente de confianza, aceptación, equidad y respeto entre las personas, y cuando se establecen y mantienen normas constructivas de comportamiento el aprendizaje se hace más significativo, logrando así el principal objetivo de éste dominio. Alcanzar lazos afectivos con los alumnos resulta muy positivo, ya que permite tanto al docente como al alumno, comprometerse con el rendimiento y aprendizaje de este, llevar un diario vivir más ameno y más cálido, y un ambiente de alegría donde ambos actores disfrutan de la vida escolar. Condemarín, García-Huidobro, Gutierrez, con amor se enseña mejor, pág. 19, 2011.

Como tercer dominio; Enseñanza para el aprendizaje de todos los estudiantes, se enfoca en la relevancia que adquiere en éste ámbito las habilidades del docente, para organizar situaciones atractivas y productivas aprovechando de esta manera la optimización del tiempo, logrando así un aprendizaje efectivo. Esto favorecerá la interacción y la socialización de los aprendizajes entre los alumnos procurando recurrir a los conocimientos y experiencias propias de los alumnos, desarrollando la confianza y participación de ellos mismos. A medida que va pasando el tiempo, las estrategias de enseñanza deben ir adecuándose a las necesidades e intereses de los alumnos, haciendo el aprender más entretenido y llamativo, de manera que para ellos no resulte un castigo o sino una motivación.

Como cuarto dominio (D), *Responsabilidades Profesionales*, que consisten en las responsabilidades profesionales que recaen sobre los docentes, las que tienen como principal propósito el contribuir a que todos los alumnos aprendan. Esto se refiere

aquellas dimensiones del trabajo que van más allá de la sala de clases, es decir, la relación y compromiso del docente con sus pares, el establecimiento, la comunidad y el sistema educativo. Este compromiso implica formar parte constructiva del entorno donde se trabaja, compartir y aprender de sus colegas y con ellos; relacionarse con las familias de los alumnos y otros miembros de la comunidad; sentirse un aprendiz permanente y un integrante del sistema nacional de educación. El resultado del aprendizaje de los alumnos es en gran parte responsabilidad del profesor, el sistema educativo requiere distintos docentes para cada subsector de la enseñanza. Por lo tanto, para que el alumno reciba una educación equitativa en cada uno de ellos, es importante que todos trabajen en conjunto, de tal manera que se presente a los estudiantes las estrategias más adecuadas para el logro de los aprendizajes.

En lo que este seminario respecta, se ha querido mencionar este Marco, ya que este está estrechamente ligado a la investigación realizada. Este instrumento contiene los parámetros establecidos para lograr un desempeño adecuado, cada uno de los dominios descritos es de suma importancia para realizar un buen trabajo como docente, ya que estos contemplan el trabajo dentro y fuera de la sala de clase e instan al educador a ser una profesional comprometido con su labor, lo cual sin duda es la clave para alcanzar el éxito. Es importante mencionar que el buen desarrollo de la práctica pedagógica requiere mucho esfuerzo y no se logra de un momento a otro, es un proceso que se logra con dedicación y perseverancia, pero siempre debe ser la meta de todo docente.

## **1.2 LOS GRANDES PRINCIPIOS PARA LA ENSEÑANZA**

Existe un conjunto de experiencias que se encuentran comprendidos en los siete principios para la buena práctica en la educación de Arthur W. Chickering y Zelda F. Gamson (1991). A continuación se describirán los más relacionados con la investigación.

### **1. LA BUENA PRÁCTICA ANIMA LA COOPERACIÓN ENTRE ESTUDIANTES**

Se fomenta el aprendizaje cuando es más bien un esfuerzo de equipo que una carrera solitaria. El buen aprendizaje, como el buen trabajo, es colaborativo y social, no competitivo y aislado. El trabajar con los demás, a menudo aumenta el involucramiento en el aprendizaje. El compartir ideas y responder a las reacciones de los demás, mejora el pensamiento y profundiza la comprensión.

### **2. LA BUENA PRÁCTICA ANIMA EL APRENDIZAJE ACTIVO**

El aprendizaje no es un deporte para espectadores. Los estudiantes no aprenden mucho sentados escuchando a los profesores, memorizando asignaturas ni cantando las respuestas. Deben hablar acerca de lo que están aprendiendo, escribir al respecto, relacionarlo con previas experiencias, y aplicarlo a sus vidas diarias. Deben hacer lo que aprenden parte de sí mismos.

### **3. LA BUENA PRÁCTICA ENFATIZA TIEMPO EN LA TAREA**

Tiempo más energía igual a aprendizaje. No hay sustituto por tiempo en la tarea. El aprender a utilizar su tiempo es crítico para los estudiantes e igualmente para los profesionales. Los estudiantes necesitan ayuda para aprender a manejar su tiempo eficazmente. El dedicar cantidades realistas de tiempo significa aprendizaje eficaz para los estudiantes y enseñanza eficaz para el profesor.

### **4. LA BUENA PRÁCTICA COMUNICA ALTAS EXPECTATIVAS**

Las altas expectativas son importantes para todos - para los mal preparados, para aquellos poco dispuestos a mejorar, y para los bien motivados-. El esperar que los estudiantes se desempeñen bien, se convierte en una realidad cuando los profesores y las instituciones mantienen altas expectativas de sus educandos y hacen esfuerzos adicionales en pos de lograr altos rendimientos.

### **5. LA BUENA PRÁCTICA RESPETA TALENTOS Y FORMAS DE APRENDER**

El profesor debe entender y comprender la diversidad, concibiéndola como un proceso de enseñanza - aprendizaje. Los estudiantes traen diversos talentos y estilos de aprendizaje ya incorporados desde sus hogares o de manera inherente, para esto necesitan la oportunidad de mostrar sus talentos y las formas en que para ellos el aprendizaje funciona mejor.

Con esta segunda propuesta, se ha querido introducir la parte más humanitaria del docente, entendiéndolo más como un formador y guía que como un intelectual. A continuación, se añaden los principios para la buena enseñanza de Astleitner (2008), que más relación tienen con la propuesta de un dispositivo de análisis de clases, que apoye la evaluación de las clases realizadas durante la práctica profesional.

Se dice que el profesor es más bien un formador y guía para los estudiantes, según Chomsky (2001:29) la clave del profesor está en la motivación de sus alumnos, pero por sobre todo, está en pararse al mismo lado de la calle con sus alumnos, es decir, que al momento de hablar, lo haga *CON* sus alumnos y no *A* sus alumnos. Estos enfoques se postulan con la intención de lograr que los profesores internalicen ciertas actitudes como por ejemplo, conversar con los estudiantes y lleguen a conocer sus metas educativas y profesionales, los entiendan y promuevan la confianza necesaria para el desarrollo de una buena comunicación. Para Astleitner, estos puntos se asocian con el principio de la preocupación del profesor por los estudiantes, sobre todo por aquellos que evidencian problemas en las clases o que están permanentemente ausentes. El aconsejar a los estudiantes sobre oportunidades profesionales en su área de especialización de acuerdo a las facilidades en las asignaturas, puede llegar a tener gran repercusión en los alumnos, ya que el profesor le está proveyendo de información y además, abriéndole caminos para el autoconocimiento.



Cómo se ha mencionado anteriormente, el promover la confianza es de suma importancia y para esto, el compartir experiencias previas, actitudes y valores con los estudiantes ayuda muchísimo en el desarrollo de éstos.

Estos principios pueden parecerse excelentes para el desarrollo de una buena clase, pero siempre hay que tener cierta cautela al momento de practicarlos, por ejemplo servir como mentor y consejero informal a los estudiantes, puede sonar ideal, pero hay que llevar esta práctica siempre y cuando los estudiantes pidan opiniones o consejos, de otra forma se sentirán hostigados y no permitirán el progreso de la confianza.

*“La planificación de la lección puede convertirse, en ocasiones en una actividad instintiva, que incluso puede continuar mentalmente mientras el profesor realiza otra actividad”* Marland (“El arte de enseñar” 1995, P). De acuerdo a Marland, a medida que el profesor va adquiriendo experiencia, su repertorio de actividades se amplía, permitiéndole así, ser más selectivo y ordenado. La clave de esto es simplemente acostumbrarse a organizar cada clase, a darle un orden y apegarse también al modelo a seguir que tiene la planificación adecuada según el contexto de los alumnos.

Para el aprendizaje del idioma inglés, también se requiere tener ciertos principios y cuidados especiales para con los estudiantes, ya que si bien es cierto está muy internalizado en nuestro inconsciente, no deja de ser un idioma extranjero. Según Jan Edwards Dormer (Tomado de: Brown, H.D., 2001; “Teaching by principles: An interactive approach to language pedagogy”, 2nd Edition White Plains, NY: Longman).

Existen doce principios fundamentales para el aprendizaje del idioma inglés, los cuales se dividen en tres diferentes áreas:

### **Área Cognitiva:**

1. Automaticidad: en este punto, el profesor debe ser paciente, ya que al estar tratando con un idioma extranjero, por lo general los estudiantes tienden a traducir lo que ellos piensan u opinan de español a inglés, y es aquí donde les juega en contra la gramática, por ende la automaticidad toma más tiempo.
2. Aprendizaje significativo: Los estudiantes necesitan entender el lenguaje que están escuchando y aprendiendo a usar, por lo que esto se tornaría más fácil si los tópicos a enseñar por el profesor, son ligados al conocimiento existente y los antecedentes previos ya conocidos por el docente, tratando de evitar mucha explicación gramatical, repeticiones, memorización y actividades que realmente no tienen un propósito ni contribuyen realmente a alcanzar las metas de la clase.
3. Anticipación de premios: Aún cuando no se trate de un premio físico, sino de dar premios verbales, de tratar animar a los propios estudiantes para que se apoyen entre sí (“muy bien”, “excelente”, etc.), no es bueno ofrecer de antemano, sino una vez realizada la acción que es digna de destacar. Como profesor, se debe ser entusiasta y lograr que los educandos se comprometan con el aprendizaje y lo vean como un premio a largo plazo, para lo cual es necesario que el docente

sea capaz de explicar el propósito de lo que están aprendiendo (por qué, para qué).

4. Motivación Intrínseca: Este punto se refiere a que el docente, debe hacer clases entretenidas, útiles, interesantes y desafiantes para los alumnos y así lograr el verdadero interés de los estudiantes, El aprendizaje es mucho más exitoso cuando la motivación es interna.
5. Inversión estratégica: Cuando se habla de “inversión estratégica” se refiere a la inversión del tiempo en la sala de clases. Evitar tareas que no son claras ni que llevan a los estudiantes a lograr el objetivo esperado. Por tanto el profesor debe hacer actividades asertivas, para esto, debe conocer los estilos de aprendizaje y el ritmo propio de sus estudiantes, lo que le permite usar el tiempo de forma eficaz.

#### **Área Afectiva:**

6. Ego del lenguaje: Principio netamente ligado con lo emocional del estudiante, ya que éste es muy frágil, si se equivoca y el profesor no lo sabe corregir de buena forma, éste será un alumno que no volverá a participar de forma activa y voz alta frente a sus compañeros por medio a hacer el ridículo. Por ello se debe mostrar mucha empatía y paciencia.

7. Autoconfianza: El profesor debe entregar mucho apoyo verbal y no verbal a los estudiantes, dando tareas en secuencias, de fácil a más difícil, ya que un estudiante que tiene autoconfianza, cree que puede lograr todos sus objetivos de aprendizaje.
8. La toma de riesgos: Los estudiantes que tienen un aprendizaje exitoso están dispuestos a cometer errores, tomar riesgos y así tienen más oportunidades de aprender, tanto de los errores como de los éxitos. Por lo que el docente debe dar lugar a un ambiente de confianza y comodidad que aliente a los educandos a no tener miedo de equivocarse.
9. Conexión de la cultura y el lenguaje: Se refiere a que al aprender otro idioma, no sólo se aprende como hablarlo y tener una comunicación efectiva, sino que también se conoce una cultura nueva, distinta, lo que involucra formas nuevas de pensamiento y de expresión.

### **Área Lingüística:**

10. Efecto del lenguaje Nativo: Éste efecto puede jugar a favor y en contra, ya que por una parte, hay muchas palabras que en el idioma inglés se escriben y pronuncian de forma similar, lo que se llaman cognados, por ejemplo: radio, sofá, etc. Pero al mismo tiempo puede interferir con el aprendizaje los llamados cognados falsos, que son aquellos que parecen que significan lo mismo pero no es así, ejemplo: exit = salida, success = éxito, etc.

11. Interlenguaje: El interlenguaje se refiere a que, en un principio, los estudiantes tienden a traducir todo de español a inglés, se cometerán muchos errores gramaticales, y aquí el profesor juega un papel de guía, donde no reprocha de manera dura, sino que trata de que sea el mismo alumno el que se autocorrija con los conocimientos dados por el docente y por lo demás, que éstos errores sean vistos como progreso, de ninguna manera como una falla ni negación del aprendizaje.

12. Competencia comunicacional: Si éste es el objetivo final, las actividades para el aprendizaje del lenguaje deben estar enfocadas netamente en la efectividad de la comunicación en contextos auténticos, sin ser ensayados. Estas habilidades incluyen en la fluidez y la precisión tanto como la habilidad de usar el lenguaje apropiadamente en contextos reales.

## **CAPÍTULO 2**

### **2.1 LA TRANSPOSICIÓN DIDÁCTICA**

Transposición viene del verbo transponer, que según la real academia de la lengua española significa “poner a alguien o algo más allá, en un lugar diferente al que ocupaba”. En el ámbito educativo, este concepto implica el paso “del saber sabido al saber enseñado”. Yves Chevallard (2009: 7)

El trasfondo de éste término es muy vasto, sobre todo porque sus orígenes se remontan a la antropología, y en el plano educativo, es sugerido por Chevallard, quien lo plantea durante la época de los 80, enfocado en el área de la didáctica de la matemática específicamente a través de un curso que fue desarrollado con toda una intención de delimitar claramente los puntos clave de esta área del conocimiento.

Este concepto, que hoy se abre paso en el mundo educativo, más allá de la matemática, exige un previo conocimiento del lugar en donde se desarrolla el proceso de enseñanza, planteándolo como trasfondo cultural del proceso de enseñar y aprender. En términos simples lo que se quiere decir, es que cualquier contenido, por muy fácil o complejo que sea, debe pasar por un proceso de descontextualización y recontextualización, de ésta manera, se logrará pasar de un conocimiento científico a un contenido enseñable, que es el punto postulado por Chevallard.

Los procesos de aprendizaje escolar surgen de las prácticas de estudios organizados por el profesor. Por lo mismo, no deja de ser un proceso didáctico de diseño y

ejecución. A partir de esto, la transposición didáctica busca desarrollar un proceso manipulativo, que implica un conocimiento considerable en cuanto a las direcciones, ya que deben estar definidas pertinentemente y con sus respectivos fines determinados, pero por sobre toda las cosas, hacer de este proceso, una práctica grupal.

Para la realización de transposición didáctica hay que tener en cuenta el proceso de descontextualización responder plenamente a las demandas didácticas de la sociedad en el cual está inserto.

En síntesis, se puede señalar que no todos los alumnos son iguales, no todos aprenden de la misma manera ni al mismo tiempo, y por lo mismo, la importancia que cobran las técnicas y sobre todo la transposición que realice el profesor dentro de sus planificaciones es mucho mayor. No obstante, pero lo que más prima es la estrategia madre, es decir, la actitud del profesor, *“No hay aprendizaje sin vínculos afectivos, sin sentido práctico, sin relación con las necesidades y deseos, sin la confianza, sin solidaridad, sin vida comunitaria”* (Casali, um novo sentido comum para a educacao e o desenvolvimento popular, 2003, 5).

Además, es posible agregar que el profesor debe aprender de su propia práctica y entender que reconocer errores lo puede convertir es un ser totalmente íntegro. Todo esto suena de ensueño, pero para que los profesores logren este nivel, sus experiencias personales y sociales son substanciales, es decir, su formación pedagógica, su bagaje cultural, sus cualidades personales, su status social, las

condiciones y regulaciones de su trabajo, su ética profesional, y la percepción que tienen de sí mismos como profesionales o educadores, definen sus actuaciones y calidad de su enseñanza (Gimeno, la educación Obligatoria, 2000: 121). Debido a esto, es la importancia de la educación, porque para tener buenos profesores, es necesario que ellos a su vez, hayan tenido también, buenos profesores, convirtiéndolo así, en un círculo virtuoso. La importancia de tener buenos pedagogos es la enseñanza de valores, que los alumnos logren sentir admiración hacia sus profesores y que jamás se olviden de ellos.

## **2.2 ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLÉS COMO SEGUNDA LENGUA**

El aprendizaje en cualquier subsector de la enseñanza es un proceso complejo, ya que en este influyen una serie de variables que lo dificultan o facilitan, para ello los educadores han diseñado una amplia variedad de estrategias que buscan lograr un aprendizaje significativo. Estas estrategias han sido creadas algunas de forma global para todas las asignaturas del sistema educacional, y otras en forma específica para ciertas áreas. Concerniente al área del inglés como segunda lengua, se habla de enfoques y métodos de enseñanza, a través de los cuales los profesores pretenden lograr que el alumno sea capaz de utilizar la lengua en forma efectiva en situaciones reales de comunicación, ya sea en forma oral u escrita.



Existen diversos tipos de enfoques, métodos y técnicas utilizadas para enseñar el idioma inglés, los que han sido creados en base a las corrientes filosóficas y psicológicas predominantes en cada época de la historia, como lo son el Conductismo, Cognitivismo y luego el Constructivismo, de estas corrientes han surgido una amplia variedad de estrategias del aprendizaje de idiomas.

“Muchos han sido los enfoques, métodos y técnicas empleados desde entonces, pero ninguno ha sido capaz de satisfacer permanentemente a todos los participantes involucrados en el proceso” (<http://www.bibliotecavirtualcervantes.com/estrategia-de-enseñanza-del-ingles-cap-3> 12 Agosto 2011). De esta forma se puede afirmar que no existe un método que sea mejor que otro, sino que todos en su momento ha sido substituido por otro más adecuado a las necesidades de los estudiantes. Además deja a la vista que el aprendizaje de un segundo idioma es un proceso que está en constante cambio y que la innovación y la implementación de nuevas estrategias son imprescindibles para lograr buenos resultados, ya que cada grupo de estudiantes tienen distintas características y es tarea del docente encontrar la manera correcta y más eficaz de enseñar el idioma.

*“A veces nos olvidamos que los métodos no son un fin en sí mismos sino meros instrumentos de trabajo que se utilizan para fines determinados.”* Esto quiere decir que es necesaria la evolución en las estrategias de la enseñanza a medida que la sociedad va cambiando, puesto que estas deben adaptarse a las necesidades de los alumnos.

Por otra parte, es cierto también que esta gran variedad de métodos puede ser combinada, es decir utilizar algunos elementos de uno para complementarse con otro y así encontrar la mejor forma de enseñar a los estudiantes adecuándose a sus cualidades y debilidades para aprender inglés. *“El adherirse ciegamente a un método olvidando que todos tienen algo positivo que aportar, es asumir una actitud muchas veces snob y poco profesional. Un buen método en manos inadecuadas puede ser un fracaso y absoluta pérdida de tiempo, esfuerzo y dinero.”* (<http://www.bibliotecavirtualcervantes.com/estrategia-de-enseñanza-del-ingles-cap-3> 12 Agosto 2011).

Es importante también mencionar que los métodos no aseguran el éxito por sí solos, existen además otras variables a considerar a la hora de elegir e implementar una estrategia, como por ejemplo, las condiciones de trabajo, características del grupo curso, materiales e incluso habilidades del profesor.

El profesor es quien dirige a los alumnos, quien les entrega las herramientas necesarias para que ellos construyan su conocimiento, por lo tanto, los estudiantes dependen del docente para encontrar el camino hacia el aprendizaje. *“Los objetivos marcan la metodología”*, por lo que podemos afirmar que el logro de los objetivos de una clase, dependen directamente de la metodología que sea utilizada en está, lo que reafirma la importancia de los enfoques, métodos y técnicas que se utilizan al momento de enseñar un idioma extranjero (<http://www.bibliotecavirtualcervantes.com/estrategia-de-enseñanza-del-ingles-cap-3> 12 Agosto 2011).

### **2.3 ETICA DOCENTE**

*“El compromiso con un proyecto educativo es el pivote central para cohesionar la profesionalidad conferida socialmente con la profesionalidad asumida personalmente”* (López, Los Buenos Profesores, 2010, 91). De acuerdo a Silvia López (Los Buenos Profesores, 2010) la profesionalidad conferida socialmente se entiende como las características que el público en general y el Estado hacen y esperan del rol profesional de los profesores, mientras que la profesionalidad asumida personalmente, se entiende como la propia valoración de los profesores de su rol en sí, el cual debe contribuirse por ellos mismos en su cotidianidad individual y colectiva.

La educación tiene su propio currículum, sistema que no se debe ni se puede relegar. Pero este no es precisamente el enfoque de éste trabajo, se sabe cuán importante es el sistema educativo. A lo que este seminario respecta es a lo que Silvia López llama Profesionalismo Asumido, y éste concepto es de tal importancia, que si se llevara a cabo en conjunto con la transposición didáctica, todos los docentes serían catalogados como Buenos Profesores. Y aquí, se puede reconocer que ser buenos profesores, no es tarea fácil, pero ayuda mucho la inteligencia emocional, ya que facilita que el profesor esté muy asumido con su rol, más allá que el simple compromiso con el proyecto educativo.

*“La capacidad de reconocer nuestros propios sentimientos y los ajenos, de motivarnos y de manejar bien las emociones”* Goleman, es a lo que éste autor llama Inteligencia Emocional, 1999. Teniendo en cuenta que se puede reflexionar sobre la importancia

que la inteligencia emocional tiene para los profesores, y cómo no serlo, si el profesor no es capaz de motivarse a sí mismo, no será capaz de hacerlo con sus estudiantes.

Otro factor que ayuda al desarrollo de la inteligencia emocional es la habilidad para comunicar con sinceridad, esta habilidad genera credibilidad y permite sostener el vínculo afectivo propio de un proceso de enseñanza y aprendizaje. En este sentido vuelve sindicarse como relevante la actitud docente en que *“las miradas, tonos de voz, actitud postural, gestos, transmiten a veces con más elocuencia que las palabras”* (José Ramón Vilarroya, Comunicar para convencer, pág. 25, 2010, MKmarketing+Ventas, Revista MK 255.indb)

A raíz de todos los temas expuestos en este capítulo, ser un buen profesor no es algo sencillo, sin ir más allá *“sean cuales sean los métodos y las técnicas de enseñanza, y sea cual sea la teoría en que se inspiran, estos deben adherirse a algunos principios que resultan lugares comunes, si se tiene en cuenta la madurez pedagógica alcanzada hasta hoy, es posible que mañana las perspectivas sean otras y éstas normas deberán, entonces, ser adaptadas”*. (Condemarín, García-Huidobro, Gutierrez, con amor se enseña mejor, 2011, 19).

### **III CAPÍTULO**

#### **3.1 ANÁLISIS DE CLASES**

El proceso de enseñanza es un proceso complejo que parte desde la formación de los docentes hasta la práctica en sí y el desarrollo de esta a lo largo de la carrera como profesor ya que, la educación como cualquier ciencia está en constante evolución y desarrollo, por lo cual es importante que cada profesor se mantenga actualizado de todos los cambios y variables que afectan su desempeño. La Evaluación Docente permite a los profesores y al Sistema Educativo determinar el nivel de desempeño alcanzado por cada profesional y a la vez entregar al propio educador los parámetros para realizar un autoanálisis de su proceso de enseñanza.

El sistema de autoanálisis permite a los docentes detectar por sus propios medios los cambios que son necesarios para alcanzar un desempeño óptimo como educadores. Estas razones han motivado a autores como Vilma Pruzzo para diseñar un instrumento llamado Dispositivo de Análisis de Clase (DAC), el cual Pruzzo explica como “la evaluación de la enseñanza realizada a través de la grabación de las clases desarrolladas por los docentes, luego desgravadas y transformadas en texto escrito para su análisis”.

EL DAC permite un análisis crítico post-práctica, lo cual es una tarea propia de la didáctica, ya que esta va más allá de preparar una clase, y de dar una clase, abarca un conjunto de actividades a veces invisibles y necesarias, según Martha Ardiles en “Análisis de las prácticas en la formación de los que enseñan, 2002”.

Reflexionar y autoanalizar la práctica pedagógica es un método que puede resultar muy efectivo para mejorar falencias y desarrollar habilidades como docente. Enseñar, dice Paulo Freire, *“es desafiar a los educadores a que piensen su práctica desde la práctica social y, con ellos en búsqueda de esta comprensión, estudiar rigurosamente la teoría y la práctica”* (R. M. Torres 1986).

La reflexión es un término que va muy de la mano con el autoanálisis, ya que para realizar un correcto autoanálisis se debe reflexionar profundamente sobre la tarea pedagógica que se realiza, tomando en cuenta las características de los alumnos y su entorno, para así poder encontrar o diseñar las estrategias de enseñanza y evaluación más adecuadas y que resulten más efectivas.

Enfocándose hacia el proceso de Evaluación Docente y contextualizando la práctica del autoanálisis al sistema educacional chileno, la implementación de esta técnica, puede resultar como un método de preparación para enfrentarse a este sistema de evaluación, ya que esto ayuda al profesional a familiarizarse con él y contribuir a que

pueda progresar en su proceso de enseñanza y llegar a obtener un nivel de desempeño Destacado.

### **3.2 LOS ANÁLISIS DE CLASES EN CHILE**

Aulas Abiertas:

Según Leyla Ramírez, Aulas Abiertas, es una metodología de **auto-perfeccionamiento docente** que ocupan los profesores japoneses hace más de un siglo. Es simple y sin costo: el educador abre las puertas de sus clase -unas cinco veces al año- para ser observado por otros profesionales y miembros del sistema educativo, quienes al término de la jornada le indican los puntos positivos y negativos de su exposición y trabajo en el aula. La idea es que el docente reflexione e incorpore aquellos elementos que le permitirán no sólo mejorar su enseñanza, sino que aprender otras técnicas educativas para ayudar a sus alumnos.

Este es un proyecto de mejoramiento de enseñanza enfocado en resolución de problemas y estudio de clases que privilegia el aprendizaje entre pares, el cual se basa en la reflexión personal y colectiva. Aulas Abiertas es un modelo con el que se quiere propiciar que las instituciones sean de espacios abiertos a la comunidad haciendo buen uso y aprovechamiento de los recursos.

Para mejorar las prácticas de enseñanza se hace un proceso constituido por tres pasos fundamentales:

- 1.- planificación colectiva
- 2.- realización de la clase
- 3.- el análisis de la clase observada

Es aquí donde se llega a un punto de inflexión, puesto que la finalidad de esto es que se cumpla un objetivo o mejor dicho un aprendizaje esperado al hacer la planificación en conjunto y al hacer la revisión y el análisis de la clase poder sacarlo en limpio con claridad.

Los elementos básicos del proceso de enseñanza son: docente, alumno y saber, que constituyen lo que en los últimos años se denomina **triángulo didáctico** (según G. Fenstermacher (1989). La clase es una construcción histórica. A lo largo del tiempo se modifican las condiciones institucionales, políticas, sociales, culturales. Cambian las escuelas, los propósitos y los actores y varían también los enfoques teóricos sobre qué es una clase y qué es una buena clase.

Una buena clase, es aquella donde existe participación de los alumnos y alcanza el tiempo, no está centrada en el profesor, sino que en el alumno netamente, donde el alumno aprende y el profesor guía, y el estudiante es capaz de interactuar de forma crítica con sus pares para poder alcanzar el objetivo deseado. Este es el punto donde muchos profesores tienen conflicto, no por un tema de ego, sino porque cuesta mucho liberar al alumno y lograr su autonomía.



### **3.3 AUTONOMIA POR PARTE DE LOS ESTUDIANTES**

La autonomía en el aprendizaje implica la investigación personal, la búsqueda como señala Shöemberg, quien señala que es imprescindible para el progreso, ya que sólo a través de la misma se pueden encontrar nuevas formas para actuar sobre la realidad. Uno de los más importantes resultados del movimiento comunicativo en la enseñanza y aprendizaje de una lengua, ha sido el reforzamiento del papel del alumno en el proceso de aprendizaje.

Según José Luis Vera Batista (1995) la tradicional separación entre contenidos y metodología no está actualmente tan distante como en el pasado. Cómo y por qué se aprende (o no se aprende) resultan tan importantes como qué se aprende. Todo esto hace obligatoriamente cambiar la típica distribución de poder y autoridad en el contexto educativo. El alumno se puede llegar a convertir, dependiendo de la actitud del profesor en relación con su autonomía, en co-responsable, junto al profesor, en el proceso de planificación, desarrollo y evaluación del currículum. El hecho de compartir papeles hace que profesores y alumnos puedan imponer y distribuir responsabilidades que antes estaban bien diferenciadas. Una de las más importantes, es la conciencia acerca del propio proceso de aprendizaje y de las estrategias desarrolladas, es decir, cómo se aprende. Este conocimiento no puede permanecer latente, sino que se debe convertir en acciones apropiadas. Los alumnos necesitan aprender a aprender como vehículo esencial para adquirir conocimientos autónomamente, en medio de las estructuras de aprendizaje impuestas por el marco institucional en el cual participan.

En términos prácticos, se ha observado reiteradamente, que cuando se potencia la autonomía el alumno cambia la interpretación de los distintos elementos y procesos curriculares, tanto para los alumnos como para los profesores. Los binomios típicos van a alterar su significado, ejemplo: enseñanza/aprendizaje, proceso/producto, las relaciones profesor/alumno, estrategias de enseñanza/estrategias de aprendizaje, etc.

Es unánimemente admitido por todos los investigadores que los alumnos necesitan ser entrenados para ser más autónomos. De todas formas el entrenamiento del alumno se hace mejor desde la propia asignatura que se estudia, en este caso las lenguas extranjeras, añadiendo, además, que debe hacerse gradualmente. Se quiere dejar constancia de que decidirse por ofrecer autonomía al alumno es un riesgo que cada docente debe correr a la luz de sus circunstancias profesionales y personales. Se sabe que el alumnado que trabaja con esta filosofía de entender el aprendizaje y la enseñanza se resiste, la mayoría de las veces, a volver a antiguos esquemas más centrados en el profesor. Se trata, pues, de incluir al alumnado en los planes, decisiones, soluciones, etc. Son ellos en definitiva quienes tienen la obligación y responsabilidad de prepararse.

Ahora, contextualizando un poco el tema, es muy común y sabido, que en Chile esta idea de Aulas Abiertas, es un concepto que teóricamente funciona, pero que no se ha aplicado a todas las asignaturas en concreto, sólo a algunas y de forma experimental, específicamente en asignaturas elementales educación básica. Se cree que esta idea de Aulas Abiertas serviría mucho para la mejora de la educación Chilena, ya que

ayudaría a cambiar y optimizar tanto el tiempo como los recursos en general. También fomentaría la seguridad del profesorado a mostrar lo que se hace y lo que ocurre dentro de la sala de clases, que si bien es cierto, no es cien por ciento perfecto ni ideal, pero aquel profesor que realmente ama lo que hace y dedica tiempo a sus clases, puede dar lo mejor de sí mismo para sus alumnos y demostrar que realmente se puede marcar la diferencia solo dando su máximo esfuerzo.

Muchos de los futuros educadores, durante el proceso de formación tienden a creer que los alumnos tendrán disposición al aprendizaje significativo, serán colaborativos y tendrán esas ganas de participar que todo profesor desea, que los alumnos son disciplinados y que cuando el profesor llega a la sala, a enseñar con amor y dedicación los alumnos serán receptivo para con él o ella.

Muchas veces, la realidad se impone y cuando llegan a los establecimientos educativos a realizar su práctica, comienzan a lidiar con la frustración, ya que se comprueba la poca motivación de los estudiantes, la falta preocupación para con sus deberes escolares y un sin fin de otras dificultades que producen, entre otras, emociones encontradas con la profesión, ya que puede que se ame lo que se hace pero no se sepa bien cómo llevar a cabo esta labor. Por lo mismo, es posible afirmar que este es un momento clave para convertirse en un buen docente o bien para tomar la decisión de alejarse del mundo pedagógico y evitar con ello la existencia de un profesional frustrado, enojado y resentido con el sistema.

## **OBJETIVOS Y METODOLOGIA**

### **OBJETIVO GENERAL:**

Implementar un sistema de autoevaluación del desempeño docente en la práctica profesional con proyección a la mejora del proceso de enseñanza.

### **OBJETIVOS ESPECIFICOS:**

- Ajustar el Dispositivo de Análisis de Clases existente al subsector de Ingles.
- Aplicar un dispositivo de auto evaluación y co evaluación que incentive el autoanálisis y autocrítica como medio de mejora.
- Reconocer las principales fortalezas y debilidades del proceso formativo evidenciado en la práctica profesional.
- Analizar el desempeño docente aplicando el DAC en proceso de la práctica profesional.

## **METODOLOGIA**

La metodología a utilizar para desarrollar este seminario es “investigación acción”, que Andre Jacob la define como: *“un proceso de investigación que se inscribe en una situación real, que busca un cambio efectivo, ya sea a nivel de grupos, instituciones, de grupos populares, de sindicatos, etc.”* (1993, pág. 17) La investigación acción se lleva a cabo en el mundo real, donde los investigadores no trabajan con grupos artificiales, sino que éstos son investigados dentro de su contexto habitual. La investigación acción persigue un cambio efectivo a nivel de grupos, en otras palabras, persigue una mejora en el caso a investigar. Las hipótesis planteadas al momento de llevar a cabo la investigación son inducidas por la observación de hechos.

Como plantea Jacob: *“los investigadores están comprometidos en el proceso, no son solamente observadores de la realidad, es decir, ellos participan y actúan”* (1993, pág. 16) Es por eso que la investigación se llevará a cabo en el mismo grupo creador de éste seminario compuesto de cuatro alumnas en práctica profesional de quinto año de Pedagogía en Inglés.

Para hacer efectiva esta investigación, decidimos utilizar como instrumento de recolección de información, la filmación de tres clases por subsector, orientación e inglés, para luego ser analizadas. Para realizar este análisis se creó una rúbrica basada en los 10 principios para una buena clase de Astleitner, en los indicadores del Marco para la Buena enseñanza y otros principios para la enseñanza del inglés. Esta

rúbrica fue modificada, adecuándola a cada área evaluada y a partir de ella se llevó a efecto primero, la coevaluación en forma grupal y luego en forma personal e individual la autoevaluación. Luego de esto se hizo un análisis general sobre los resultados obtenidos que fueron descritos en forma escrita y a través de gráficos.

## **Procedimiento**

El primer paso a seguir para llevar a cabo nuestra investigación, fue pedir autorización con antelación para la grabación de las clases de Inglés y de Orientación a nuestros respectivos profesores guías. Luego de haber grabado las clases, nos reunimos como grupo para observar el material recolectado, en este caso los videos. Por medio de éstos se recolectó la mayor cantidad de información que se requería para lograr a finalidad de la investigación.

## **RESULTADOS DE CO EVALUACIÓN Y AUTO EVALUACIÓN DE INGLÉS**

El siguiente análisis, es una representación de los datos obtenidos tras las observaciones de las filmaciones de las clases, luego de haber pasado por un proceso de evaluación por medio de una rúbrica de doce indicadores, presentada a continuación:

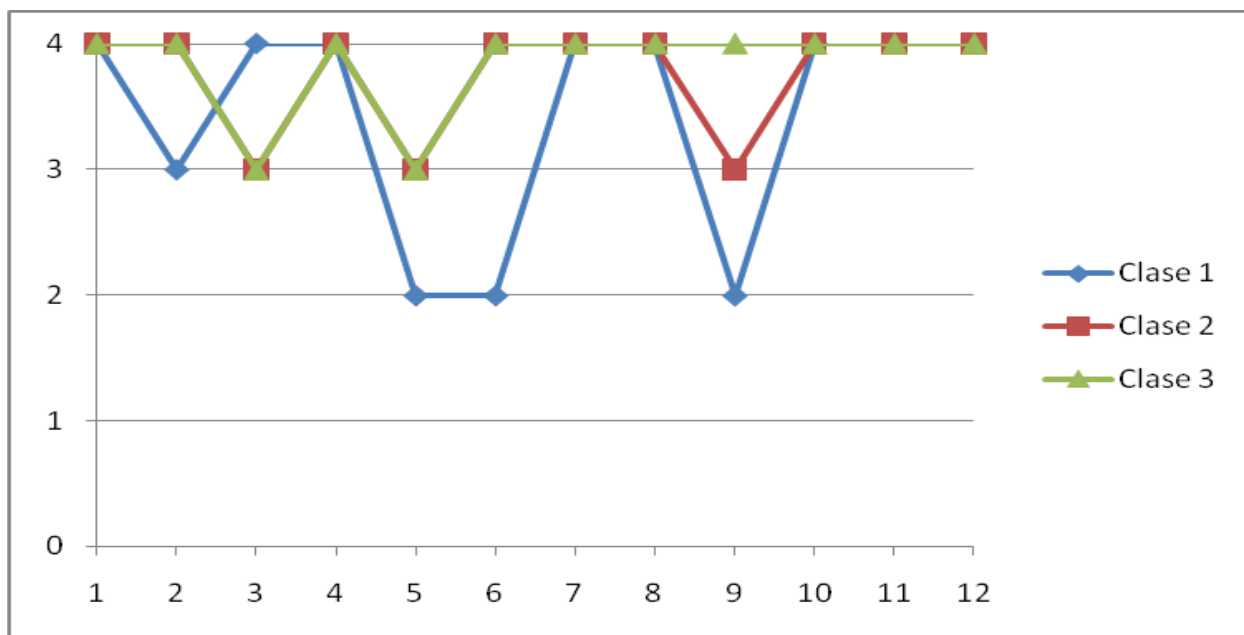
NIVELES DE DESEMPEÑO				
ASPECTOS	EXCELENTE	BUENO	REGULAR	MALO
1. DESARROLLO DE CLASE	Se identifican los 3 momentos de la clase, siendo claros y adecuados en el tiempo.	Se identifican los tres momentos sin hacer referencia a ellos	Se identifican dos momentos de la clase y no se hacen referencia a ellos	No se identifica ningún momento de la clase.
2. PLANIFICACIÓN	Demuestra planificación estructurada, previa a la clase, donde incluye aspectos tales como: objetivo, tiempo, materiales, contenidos y evaluación	Demuestra planificación estructurada, en donde incluye algunos aspectos específicos.	Demuestra planificación incompleta, en donde no incluye aspectos importantes y necesarios de una planificación	No demuestra una preparación previa a la clase.
3. ESTRATEGIA DE APRENDIZAJES	Las actividades son lúdicas y mantienen a la clase motivados, además el material es adecuado de acuerdo a los contenidos y actividades	Las actividades son lúdicas y además el material es adecuado de acuerdo a los contenidos y actividades	Las actividades son lúdicas y el material no es suficiente para el aprendizaje de los alumnos/as	Las actividades no son lúdicas, no logra motivación por parte de los alumnos y el material no muestra concordancia con las actividades y contenidos.
4. ATMOSFERA	Crea un ambiente propicio para la participación de los estudiantes, permitiendo que ellos se sientan en confianza y con la libertad de expresarse y	Crea un ambiente propicio para la participación de los estudiantes, permitiendo que algunos de ellos se sientan en	Crea un ambiente propicio en algunos momentos de la clase, no permite que los alumnos se sientan en confianza y con la libertad	No crea un ambiente propicio para la participación de los estudiantes, por lo tanto no existe participación ni confianza



	preguntar.	confianza y con la libertad de expresarse y preguntar	de expresarse y preguntar.	por parte de ellos.
5. ACTITUD	Actitud empática y a la vez demuestra autoridad frente a la clase, a través del contacto visual, buen uso espacial y una excelente proyección vocal.	Demuestra autoridad frente a la clase, a través del contacto visual, uso espacial y buena proyección vocal.	Demuestra más autoridad en la clase sin realizar contacto visual, poco uso espacial y una proyección vocal regular.	Demuestra ser una persona débil frente a sus alumnos sin demostrar autoridad ni empatía en la sala de clases y una mala proyección vocal.
6. ORGANIZACIÓN Y SISTEMATIZACIÓN DE LAS IDEAS	Se aprecia un orden lógico y sistemático de los contenidos.	Existe un orden no sistemático y los contenidos se presentan articulados lógicamente.	Existe orden sistemático de contenidos pero no se identifica la lógica de los mismos.	No se identifica de manera precisa un orden sistemático y lógico de los contenidos.
7. DOMINIO DEL TEMA	Demuestra dominio de los temas de manera natural y segura.	Demuestra dominio de los contenidos demostrando ciertos rasgos de inseguridad	Las competencias de los docentes no se advierten desarrolladas pero existe dominio del tema	El docente no demuestra competencias en el dominio del tema
8. TRANSVERSALIDAD DE CONTENIDOS DE ACUERDO A LA EDAD	Los contenidos y valores enseñados se ajustan a la etapa y edad de los estudiantes	Los contenidos y valores enseñados se ajustan a la etapa	Los contenidos y valores enseñados no se ajustan totalmente a la etapa de los alumnos.	Los contenidos y valores enseñados no se ajustan a la etapa y edad de los alumnos
9. MANEJO DE INSTRUCCIONES	El docente demuestra dominio del tema por lo cual sus	El docente demuestra buen manejo de instrucciones,	El docente demuestra un manejo de instrucciones poco claras y	El docente no demuestra un manejo claro de las instrucciones,

	instrucciones son claras, concisas y se transmiten en el momento adecuado	demostrando rasgos de inseguridades	de manera desordenada.	provocando desorden en la sala.
10. OBJETIVO	El docente logra el objetivo de la clase, con un manejo adecuado de los tiempos.	El docente logra el objetivo de la clase, demostrando rasgos de incertidumbre en sus alumnos/as	El docente logra el objetivo de la clase de manera rápida provocando dudas entre sus alumnos/as	El docente no logra el objetivo de la clase.
11. PRONUNCIACIÓN	El docente logra una correcta pronunciación para una enseñanza correcta para sus alumnos.	El docente logra una pronunciación adecuada para la enseñanza de sus alumnos.	El docente logra una pronunciación regular para la enseñanza de sus alumnos.	El docente no logra una pronunciación para la enseñanza de sus alumnos.
12. FLUIDEZ	Mantiene la fluidez adecuada, usando el idioma correctamente de manera que se hace entender por los alumnos.	Mantiene la fluidez adecuada, aunque a momentos la pierda y dificulta la comprensión de los alumnos.	Demuestra poca fluidez y dificulta la comprensión de los alumnos.	No demuestra fluidez y hace muy difícil la comprensión de los alumnos.

## Co evaluación de Inglés, Profesora nº1

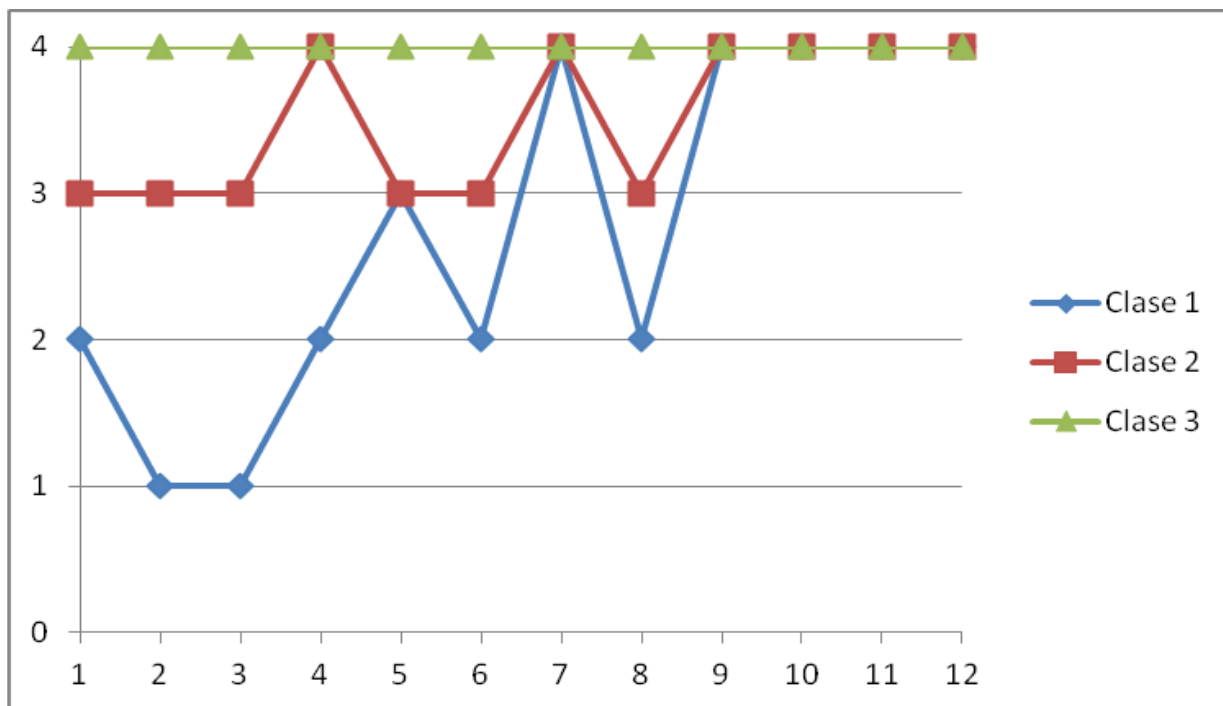


### Análisis:

A pesar de que la clase observada fue una de las primeras clases realizadas por la profesora en cuestión, podemos afirmar que, hay un buen fiato con las alumnas, por lo que logra crear un buen ambiente de enseñanza, lo que significa que usó buenas estrategias, aunque por su inexperiencia en este campo, se puede observar algunos detalles como falta de utilización apropiada del tiempo haciendo que el objetivo no sea del todo cumplido, al tener un manejo de instrucciones deficiente. La profesora demuestra avances notorios a través de un uso adecuado del tiempos y las actividades son muy coherentes pero actividades poco dinámicas, falta un poco de uso espacial y más control de alumnas bulliciosas. A diferencia de las clases anteriores se nota una leve decadencia en los puntos 3 y 5, por lo que se ve falta de disciplina, alumnas muy conversadoras y las actividades muy ligadas solo a gramática. Pero cabe destacar la

motivación por parte de las alumnas, el buen uso espacial, buena proyección de la voz y en general un cambio positivo en el transcurso de la práctica profesional.

- Auto evaluación de Inglés, Profesora nº 1

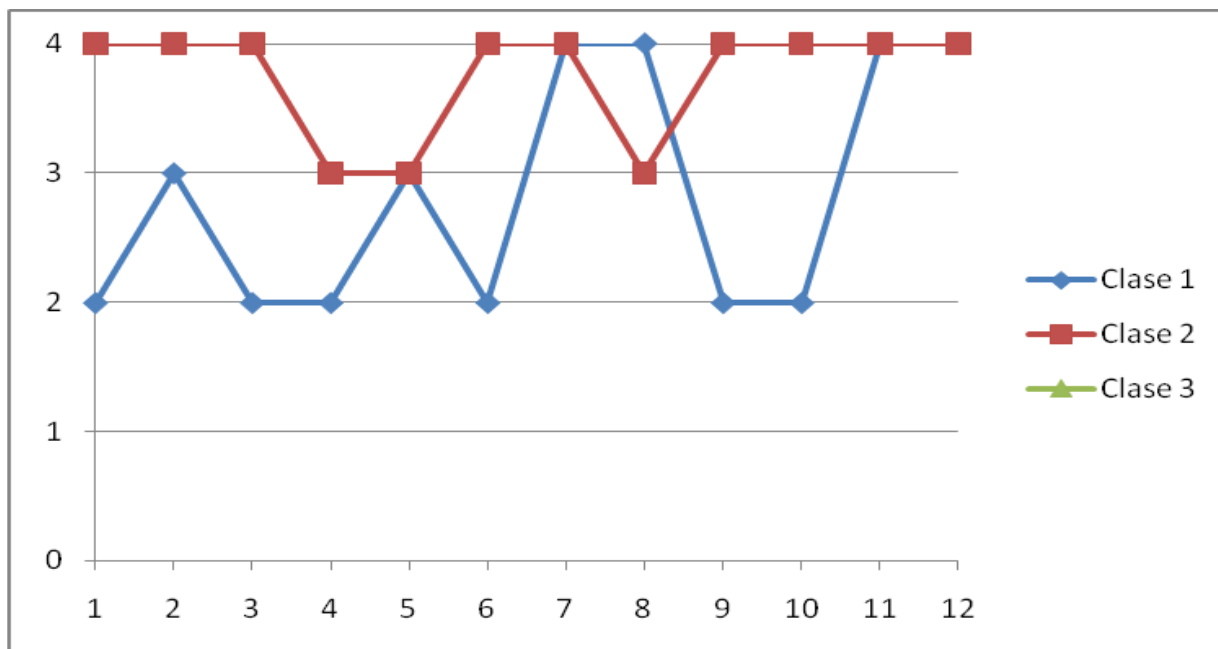


**Análisis:**

Se puede apreciar, en el gráfico, de forma notoria como fui evolucionando en mis clases según mi perspectiva a través de las grabaciones. Se nota que por falta de experiencia y nerviosismo entre otros motivos es que me veo débil en la mayoría de los puntos a evaluar. Pero en la segunda clase puedo ver un evidente repunte en cuanto a los puntos a evaluar se refiere, dejando en claro que, si bien es cierto, es la primera vez que tenía un curso a cargo, en corto tiempo puedo llegar a los alumnos de muy buena forma pudiendo crear un muy buen clima de trabajo. Por último, claramente puedo

notar el entusiasmo con el que trabajan las alumnas, esperando saber qué actividad haremos, sin miedo a preguntar dudas y malos entendidos.

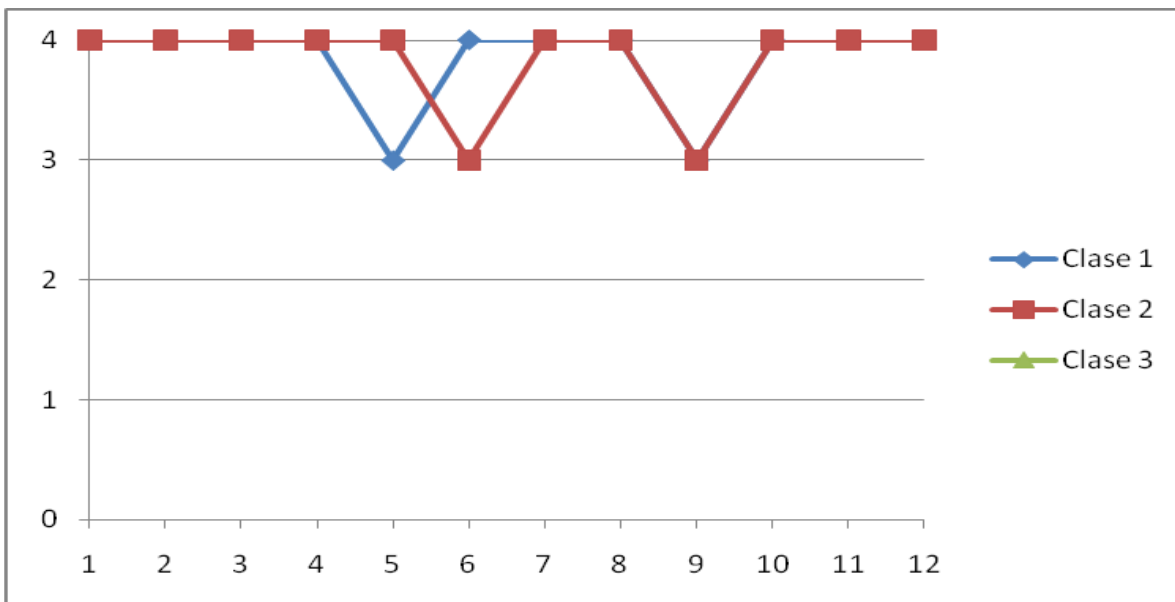
Co evaluación de inglés, Profesora nº 2:



**Análisis:**

Por ser una de las primeras clases quizás, se nota la falta de experiencia en algunos ámbitos sobre todo la falta de empatía y tonos de voz planos, la actividad tiende a ser poco dinámica lo que hizo que las alumnas no participaran mucho de la clase. Luego en la segunda clase se hacen notorios los avances al mejorar algunos puntos débiles en la primera clase, sólo falta generar más confianza en la relación con las alumnas. Y se destaca su buena proyección vocal y uso espacial. Por variables externas, ligadas al movimiento estudiantil presente durante este periodo no se pudo realizar la grabación de una tercera clase.

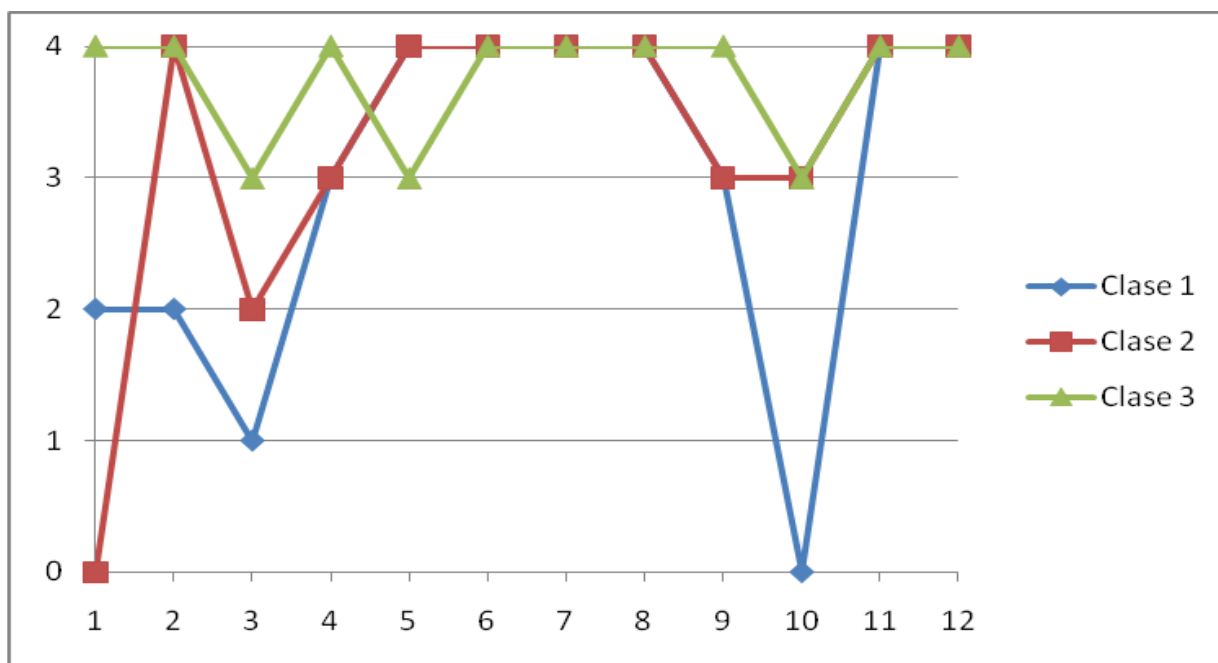
- **Auto análisis y evaluación de inglés, profesora nº 2:**



**Análisis:**

La primera clase fue un poco desorganizada, tuve unos puntos en contra, y algunos problemas técnicos previos a la clase, lo que no permitió que tuviera mucho éxito, y por parte mía también hubo falta de experiencia y preparación. La segunda clase ya se puede notar cierta mejora, especialmente a la hora de felicitar y motivar a las alumnas, ya que en la primera faltó eso, pero gracias a las auto y co evaluaciones uno puede mejorar en esos aspectos. La tercera clase no se pudo realizar, puesto que durante los días que correspondían las clases hubo paros nacionales, y también la toma del liceo, por lo tanto nunca pudo haber una tercera clase grabada.

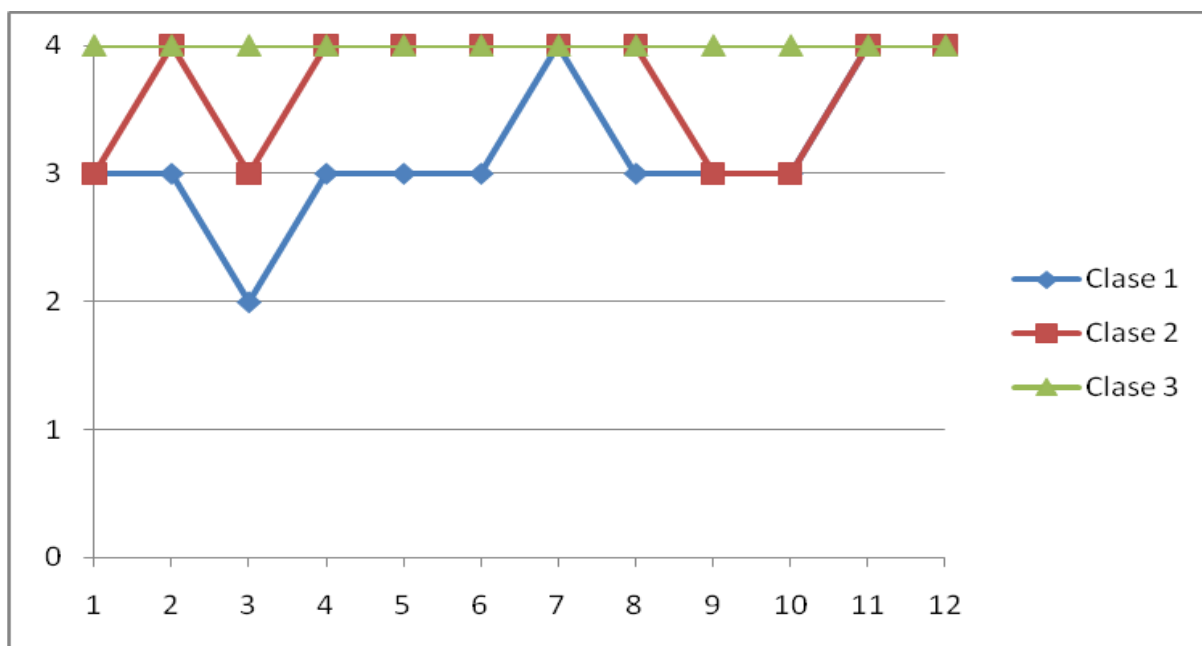
### Co evaluación de Inglés, Profesora nº 3:



#### Análisis:

Las estrategias de enseñanza no son adecuadas, ya que no se nota motivación por parte de los alumnos, la clase es muy plana y falta aprovechar más el espacio en la realización de actividades dinámicas. Y aprovechar el en volumen de la voz y la disciplina de los alumnos. En la segunda clase, se mantiene el débil en cuanto a las estrategias, ya que las actividades aun no parecen motivar a los alumnos, si se destaca el buen uso del listening. Por lo demás se observa un avance en la mayoría de los puntos débiles en la primera clase. Finalmente, se nota un cambio de actitud positivo por parte de la profesora, utiliza muy buen “warming up, y se observa una buena proyección de voz aunque falta mejorar los matices y cambios de voz para llamar más la atención de los alumnos.

- Auto evaluación de Inglés, Profesora nº 3:

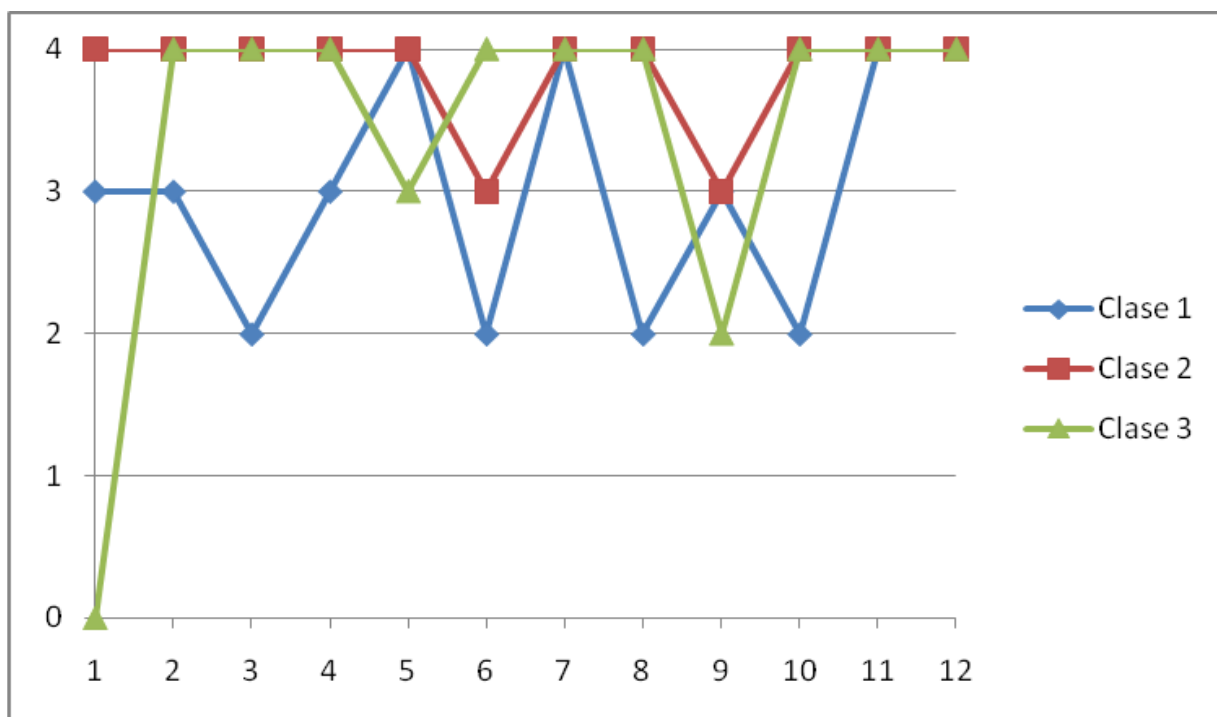


**Análisis:**

Por ser una de las primeras clases, el nerviosismo jugó un en contra, y fue un poco difícil crear un ambiente de confianza y motivación, ya que las actividades realizadas no fueron muy lúdicas. De a poco se va notando el avance y como se crea un clima más ameno en la sale de clases y las actividades van mejorando en cuanto a la motivación. Casi al final del periodo de de practica el ambiente es mucho más ameno y grato, se ve más participación de los alumnos y actividades mas dinámicas, aunque pudieron der mejor.



Co evaluación de Inglés, Profesora nº 4:

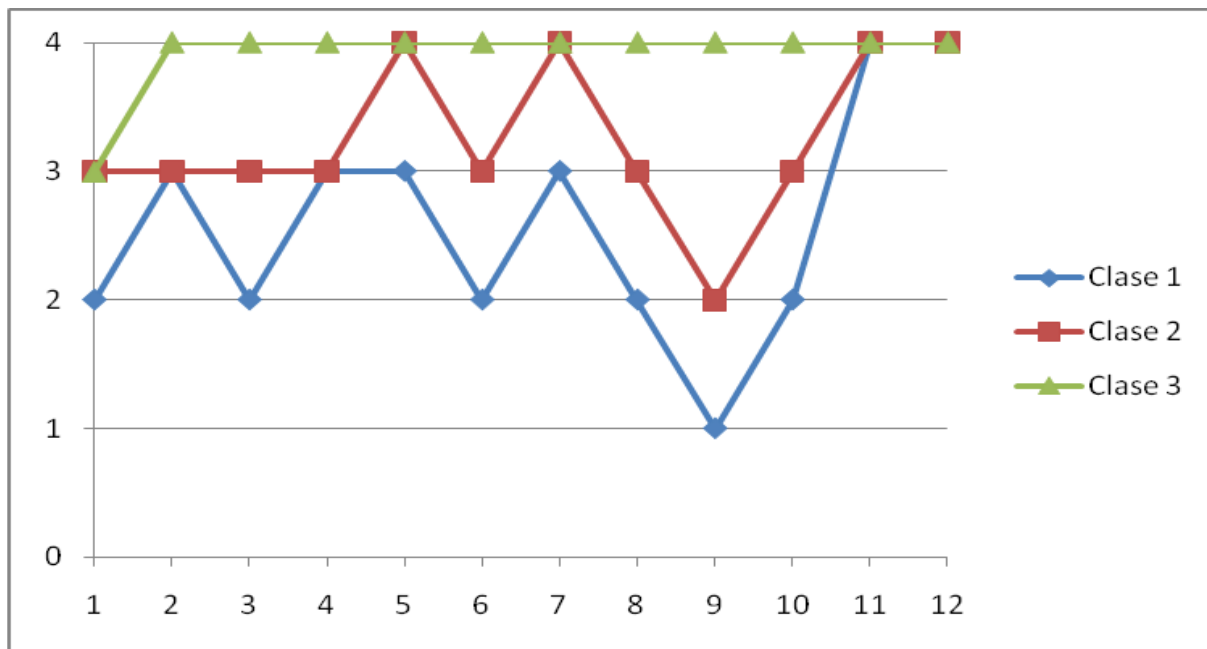


**Análisis:**

Las actividades no resultan dinámicas por lo que las alumnas no participan motivadas. Se observa buen uso espacial y manejo de instrucciones lo que ayuda a realizar las I actividades de forma correcta, pero sin lograr el objetivo completamente. En la segunda clase, existe una clara mejoría en la mayoría de los aspectos y se destaca el manejo de grupo, actividades interesantes y adecuadas para la edad de las alumnas, sólo falta un poco en manejo de instrucciones y poca claridad del objetivo de la clase. Por último, se observa una mejoría en durante el proceso de la práctica en la mayoría del los indicadores, sólo falta mejorar 5 y 9, ya que la falta de disciplina no permite realizar la clase con normalidad, las niñas son conversadora, se distraen fácilmente y la profesora no les llama la atención, También falta un poco mejorar el manejo de instrucciones.

Pero se destaca la motivación por parte de las alumnas, ya que la actividad era dinámica y acorde a su edad y el buen uso espacial.

**Auto análisis de Inglés, Profesora nº 4:**



**Análisis:**

La primera clase muy apegada al libro, instrucciones poco claras, buena actitud de la profesora, buen dominio del tema y buen uso espacial. En la clase dos puedo ver una agradable actividad para desarrollar la habilidad oral. Tema muy relacionado a sus edades, buena participación por parte de las alumnas, aunque las instrucciones siguen siendo un poco confusas. Finalmente en la clase 3, a pesar de que la clase no fue grabada en su totalidad, se logran apreciar los 3 momentos de la clase. Las actividades fueron entretenidas logrando voluntad de participación por parte de las alumnas. Buen manejo de la clase a pesar del desorden que provenía desde afuera la profesora supo mantener la disciplina. Buen uso espacial y tiempo. Tono de voz muy bajo.

## **RESULTADOS DE CO EVALUACIÓN Y AUTO EVALUACIÓN DE ORIENTACIÓN**

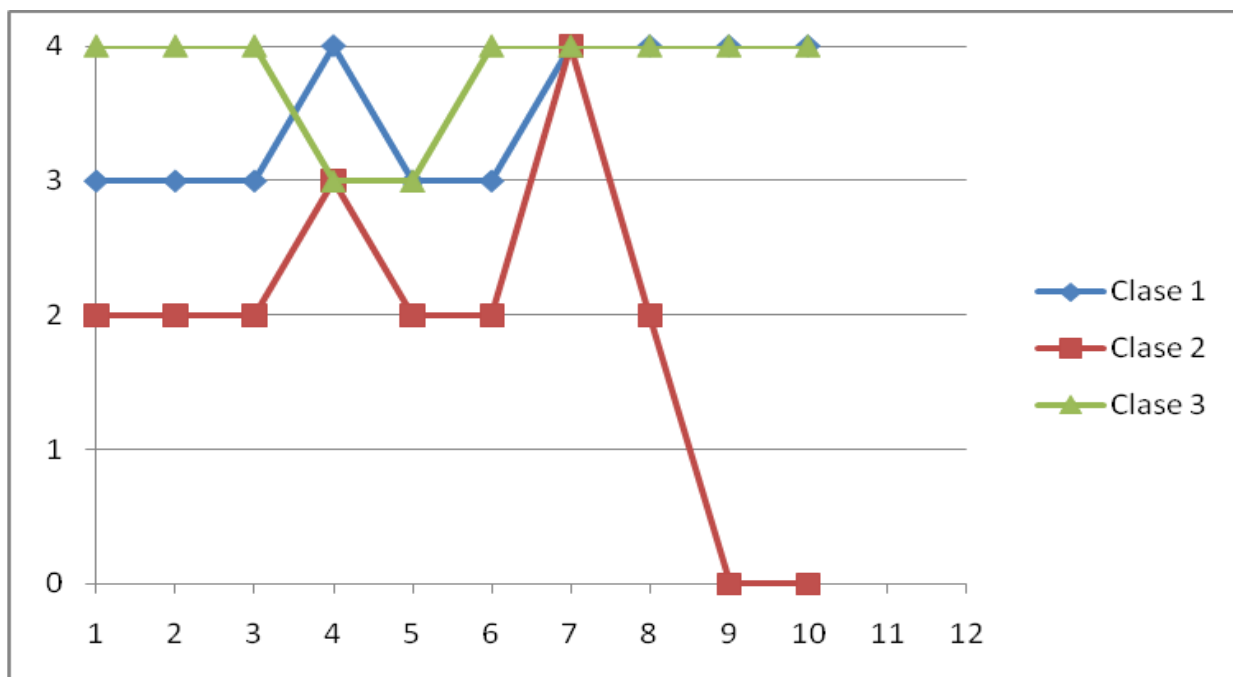
El siguiente análisis, es una representación de los datos obtenidos tras las observaciones de las filmaciones de las clases, luego de haber pasado por un proceso de evaluación por medio de una rúbrica de diez indicadores, presentados a continuación:

NIVELES DE DESEMPEÑO				
ASPECTOS	EXCELENTE	BUENO	REGULAR	MALO
1. DESARROLLO DE CLASE	Se identifican los 3 momentos de la clase, siendo claros y adecuados en el tiempo.	Se identifican los tres momentos sin hacer referencia a ellos	Se identifican dos momentos de la clase y no se hacen referencia a ellos	No se identifica ningún momento de la clase.
2. PLANIFICACIÓN	Demuestra planificación estructurada, previa a la clase, donde incluye aspectos tales como: objetivo, tiempo, materiales, contenidos y evaluación	Demuestra planificación estructurada, en donde incluye algunos aspectos específicos.	Demuestra planificación incompleta, en donde no incluye aspectos importantes y necesarios de una planificación	No demuestra una preparación previa a la clase.
3. ESTRATEGIA DE APRENDIZAJES	Las actividades son lúdicas y mantienen a la clase motivados, además el material es adecuado de acuerdo a los contenidos y actividades	Las actividades son lúdicas y además el material es adecuado de acuerdo a los contenidos y actividades	Las actividades son lúdicas y el material no es suficiente para el aprendizaje de los alumnos/as	Las actividades no son lúdicas, no logra motivación por parte de los alumnos y el material no muestra concordancia con las actividades y contenidos.
4. ATMOSFERA	Crea un ambiente propicio para la participación de los estudiantes, permitiendo que ellos se sientan en confianza y con la libertad de expresarse y	Crea un ambiente propicio para la participación de los estudiantes, permitiendo que algunos de ellos se sientan en	Crea un ambiente propicio en algunos momentos de la clase, no permite que los alumnos se sientan en confianza y con la libertad	No crea un ambiente propicio para la participación de los estudiantes, por lo tanto no existe participación ni confianza

	preguntar.	confianza y con la libertad de expresarse y preguntar	de expresarse y preguntar.	por parte de ellos.
5. ACTITUD	Actitud empática y a la vez demuestra autoridad frente a la clase, a través del contacto visual, buen uso espacial y excelente proyección vocal.	Demuestra autoridad frente a la clase, a través del contacto visual y uso espacial con una buena proyección vocal.	Demuestra más autoridad en la clase sin realizar contacto visual y poco uso espacial y una proyección vocal regular.	Demuestra ser una persona débil frente a sus alumnos sin demostrar autoridad ni empatía en la sala de clases y mala proyección vocal.
6. ORGANIZACIÓN Y SISTEMATIZACIÓN DE LAS IDEAS	Se aprecia un orden lógico y sistemático de los contenidos	Existe un orden no sistemático y los contenidos se presentan articulados lógicamente.	Existe orden sistemático de contenidos pero no se identifica la lógica de los mismos.	No se identifica de manera precisa un orden sistemático y lógico de los contenidos.
7. DOMINIO DEL TEMA	Demuestra dominio de los temas de manera natural y segura.	Demuestra dominio de los contenidos demostrando ciertos rasgos de inseguridad	Las competencias de los docentes no se advierten desarrolladas pero existe dominio del tema	El docente no demuestra competencias en el dominio del tema
8. TRANSVERSALIDAD DE CONTENIDOS DE ACUERDO A LA EDAD	Los contenidos y valores enseñados se ajustan a la etapa y edad de los estudiantes	Los contenidos y valores enseñados se ajustan a la etapa	Los contenidos y valores enseñados no se ajustan totalmente a la etapa de los alumnos.	Los contenidos y valores enseñados no se ajustan a la etapa y edad de los alumnos
9. MANEJO DE INSTRUCCIONES	El docente demuestra dominio del tema por lo cual sus	El docente demuestra buen manejo de instrucciones,	El docente demuestra un manejo de instrucciones poco claras y	El docente no demuestra un manejo claro de las instrucciones,

	instrucciones son claras, concisas y se transmiten en el momento adecuado	demostrando rasgos de inseguridades	de manera desordenada.	provocando desorden en la sala.
10. OBJETIVO	El docente logra el objetivo de la clase, con un manejo adecuado de los tiempos.	El docente logra el objetivo de la clase, demostrando rasgos de incertidumbre en sus alumnos/as	El docente logra el objetivo de la clase de manera rápida provocando dudas entre sus alumnos/as	El docente no logra el objetivo de la clase.

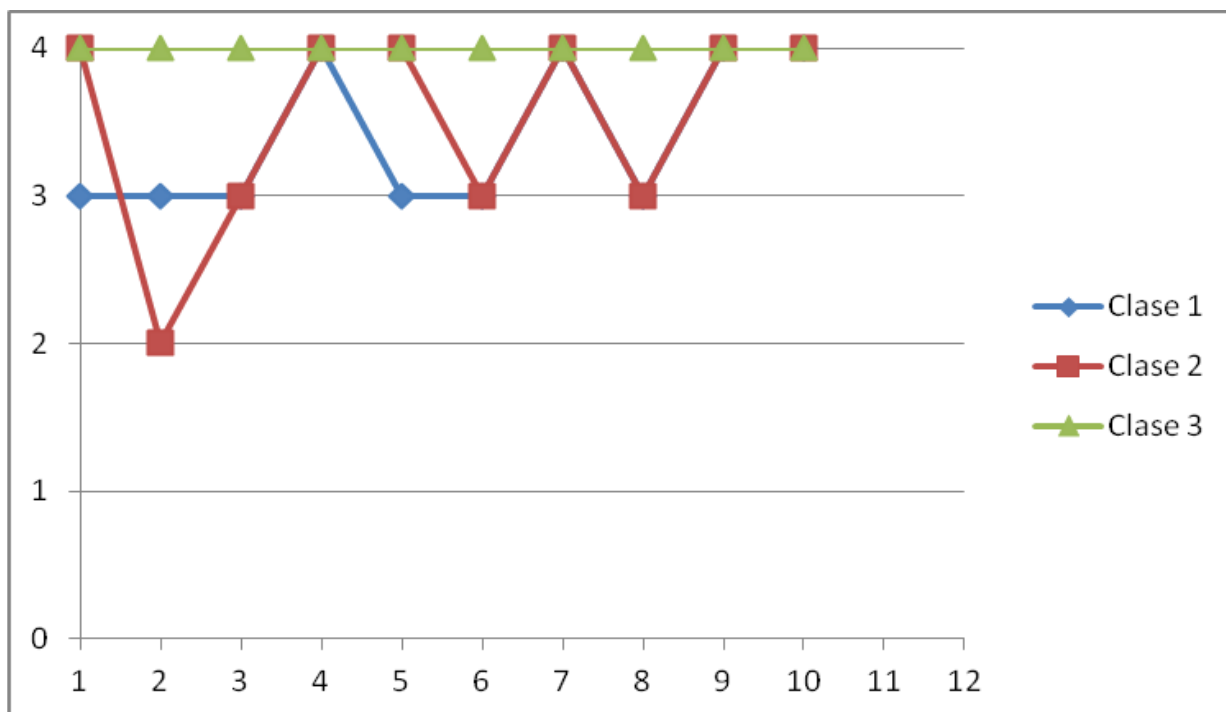
**Co evaluación de orientación Profesora nº 1:**



**Análisis:**

A pesar de ser una de las primeras clases, se observa un buen clima, existe mucha confianza lo que ayuda a la participación y motivación de las alumnas, además de la buena disposición por parte de la profesora. Por otra parte, faltó sacarle más provecho al tema, es un tema muy amplio y se pueden crear muchas actividades novedosas. También falta más disciplina en la sala de clases. A diferencia de la primera clase en esta de se ven más deficiencias. Sala muy bulliciosa, falta control de disciplina y poco provecho de tema. Aunque se destaca la motivación y participación de las alumnas. En esta última clase se nota la diferencia con las anteriores. Hay una buena atmósfera dentro de la sala de clase, confianza y motivación por parte de las alumnas sólo falta aún un poco de disciplina.

- Auto evaluación de Orientación. Profesora nº 1:

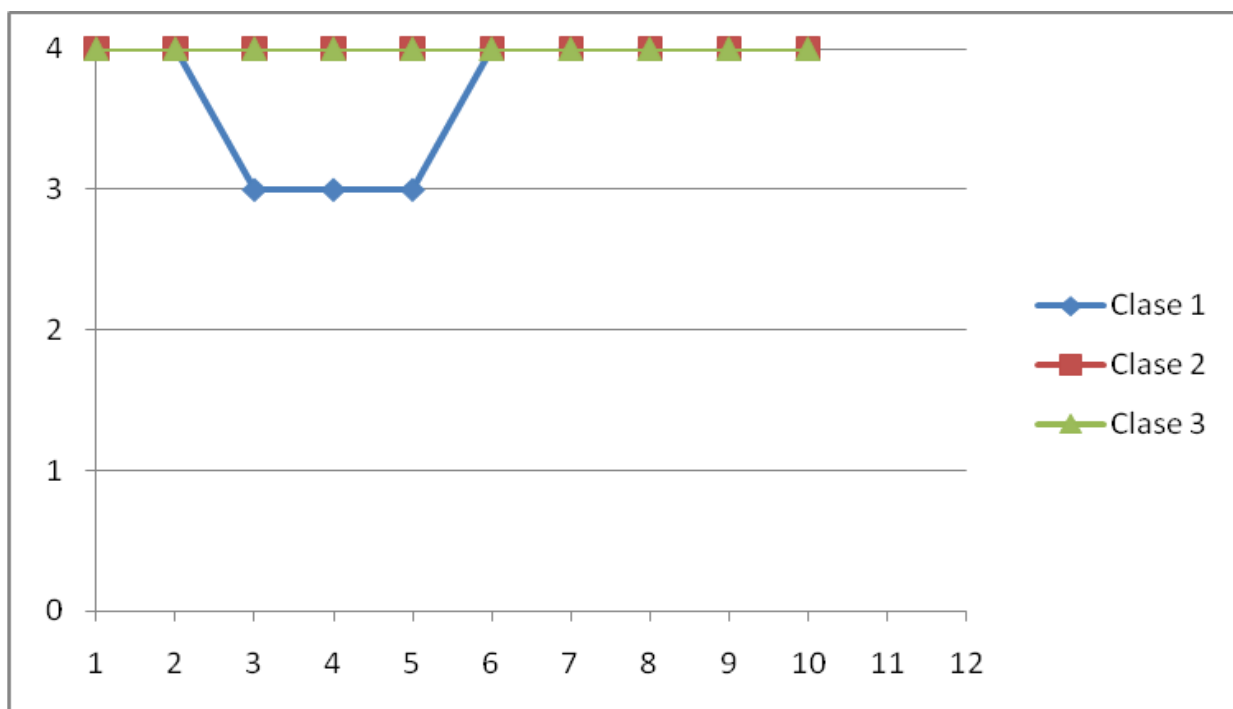


**Análisis:**

Claramente se aprecia que en la primera clase se parte de buena forma aun cuando ésta grabación fue realizada los primeros días de práctica profesional. Siempre con nerviosismo y entusiasmo, proyectándose a las alumnas, por ende al final de la clase es posible observar que el objetivo de ésta fue cumplido. A pesar de que la primera clase fue bastante exitosa, esperaba que la segunda fuera igual o mejor, pero por errores de elección al planificar y el no mejor uso de estrategias de enseñanzas, la segunda clase evidentemente fue mal evaluada. Es por eso que la tercera y última clase se puede apreciar que los errores fueron corregidos para lograr una clase exitosa.



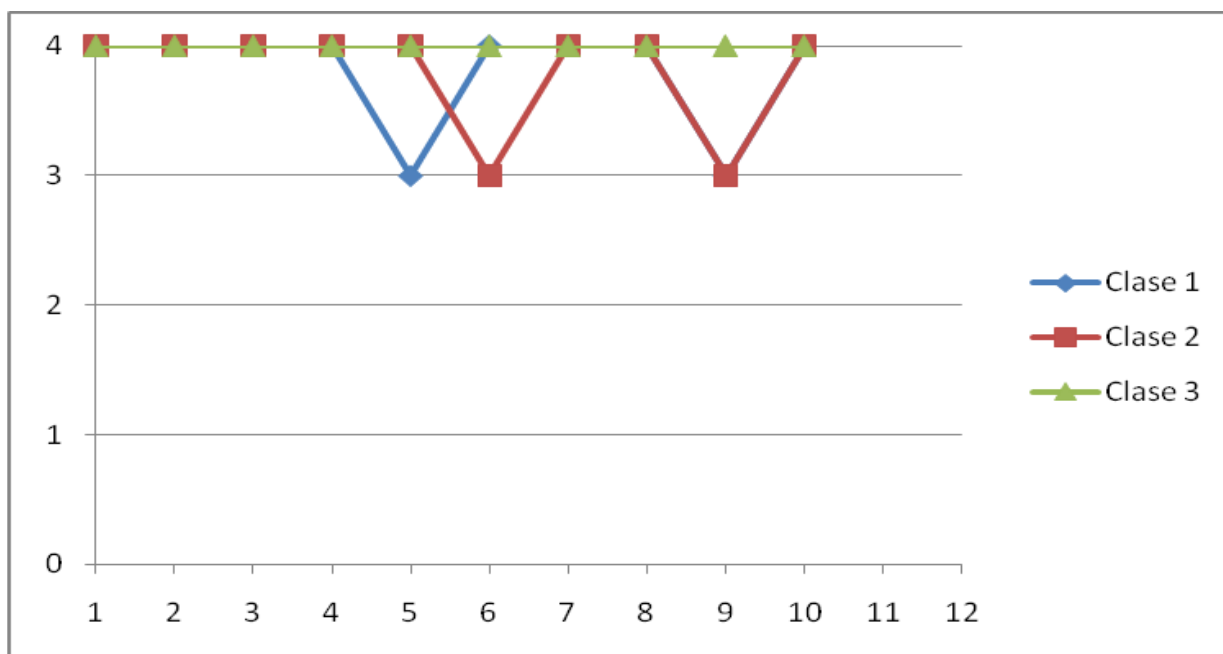
**Co evaluación de Orientación, Profesora nº 2:**



**Análisis:**

La actividad realizada fue muy apropiada, buena complementación del video, la clase fue buena sólo falta más llegada con las alumnas, para así provocar más confianza en la relación profesora –alumna. Buena clase, excelente en todos los aspectos, por lo demás provechosa ya que pudieron realizar varias actividades, se nota mucha más cercanía en relación profesora-alumnas y se destaca el muy buen uso espacial y de la voz. Continúa realizando una clase muy buena. Buen clima en el aula, se notó cambio de actitud en comparación con la primera grabación, la profesora se muestra más alegre y demuestra más confianza con sus alumnas.

- Auto evaluación de Orientación, Profesora nº 2:

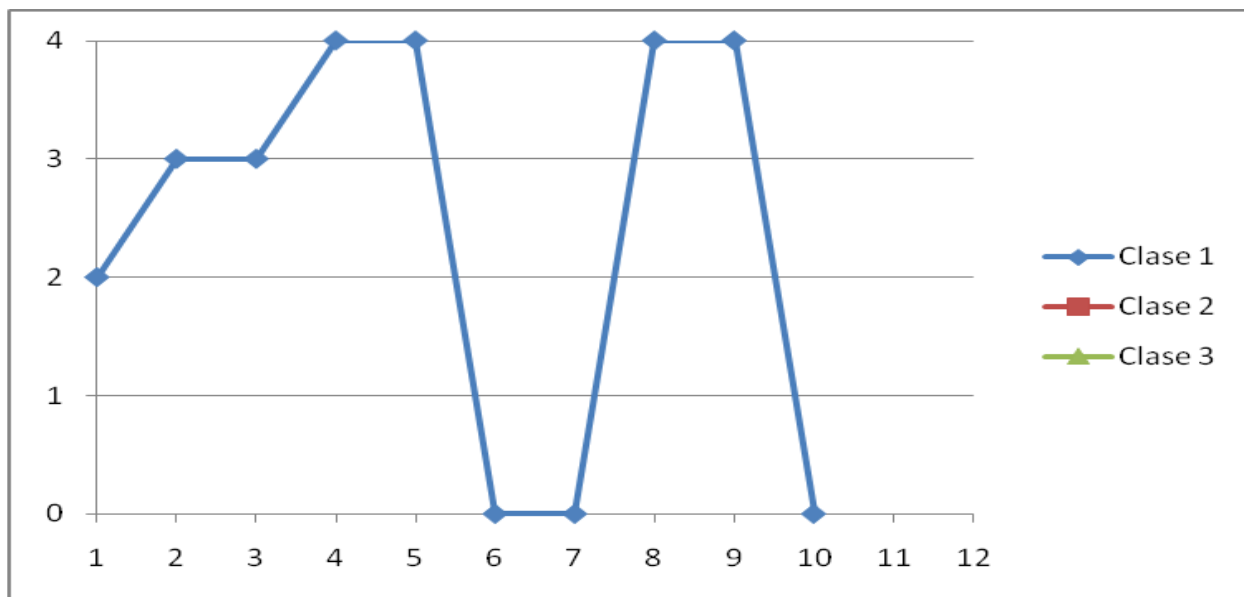


**Análisis:**

En la primera clase se nota que falta un poco de empatía con las alumnas, y también ese contacto físico que hace que las alumnas se sientan con más confianza. También me noto un poco tensa, con las manos en los bolsillos, quizás por lo mismo, porque aun no se logra a un 100% el sentirse en confianza plena con las alumnas. Buena proyección de la voz y buen uso espacial. En la segunda clase ya está todo mejor, manejo de contenidos, relaciones con las alumnas, el desarrollo de la clase, y la manera en que se logra motivar a las alumnas con actividades y con el tema. El único problema que yo considero, que es un problema que todo practicante y profesor tiene es que el manejo de instrucciones es un poco difícil, ya que las alumnas están acostumbradas a que se les muestre todo con ejemplos, porque por si solas no lo entienden ni a la primera, segunda, tercera, etc. La clase final sin dudas fue la mejor, me gusto mucho y yo considero que en todo lo tuve excelente,

realmente uno puede lograr ver un cambio con el paso de las clases y el tiempo enseñando.

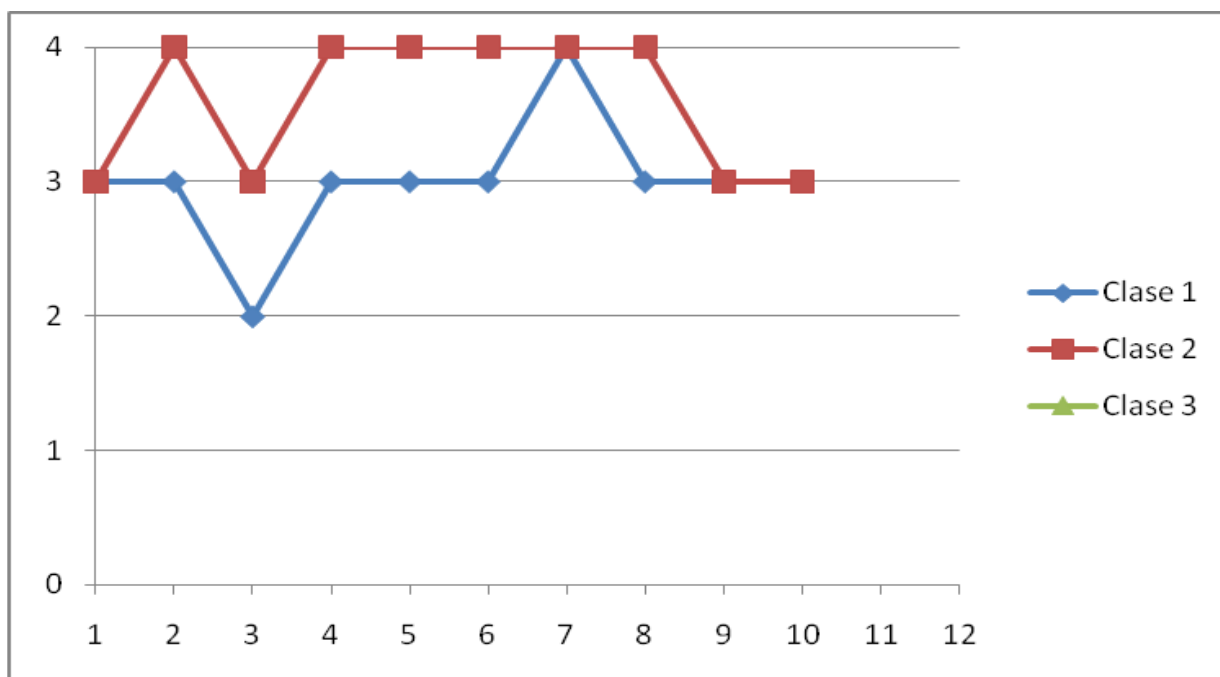
**Co evaluación de Orientación, Profesora nº 3:**



**Análisis:**

A pesar que no se observo la clase completa, se vió una buena actividad, uso espacial y manejo de instrucciones y buen clima, alumnos respetuosos, sin embargo no se puede comentar más por falta de grabación

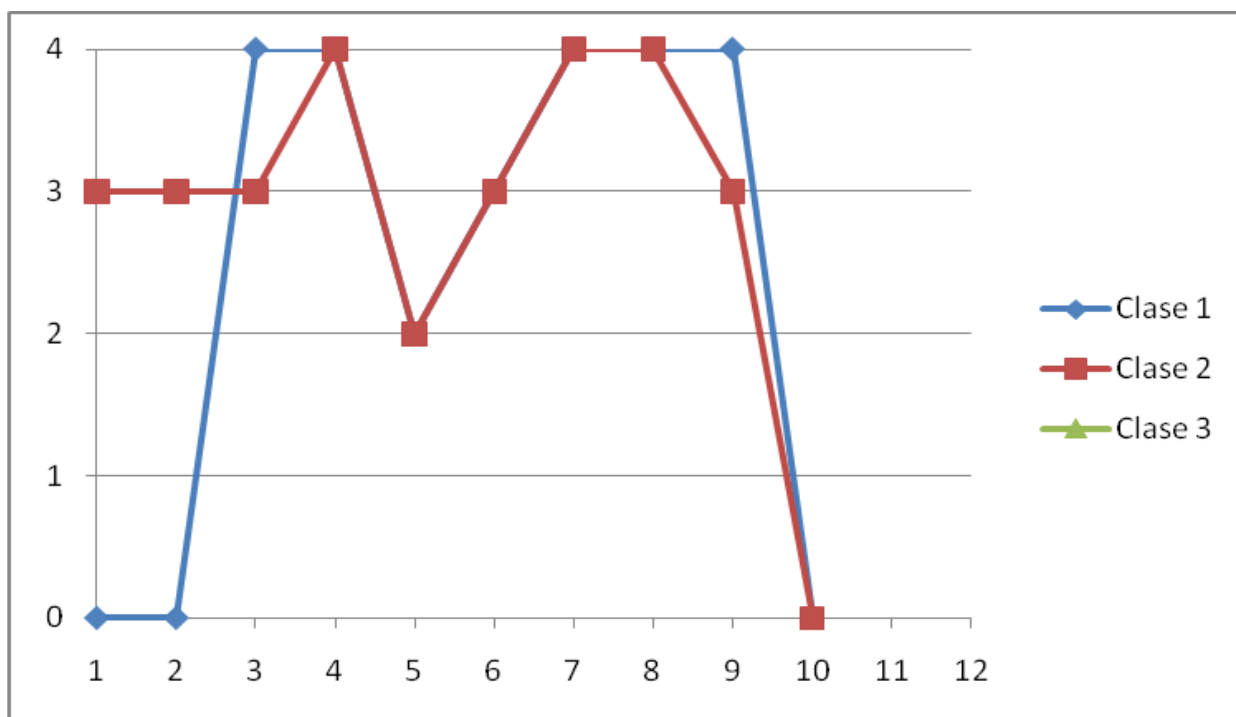
- Auto evaluación de Orientación Profesora nº 3



**Análisis:**

Falta un como de confianza con los alumnos por ser una de las primeras clases, pero a pesar de eso, ellos trabajaron muy bien y las actividades resultaron como se esperaba. La segunda clase fue muy exitosa debido a que son un curso muy trabajador y disciplinado, participan mucho y se interesan por los temas, por lo cual resultó muy fácil realizar las actividades.

**Co evaluación de Orientación, Profesora nº 4:**



**Análisis:**

Actividad muy interesante y desafiante para las alumnas, aunque por parte de la profesora se ve deficiente el área de la actitud, ya que las alumnas se muestran muy bulliciosas y desordenadas, falta demostrar más autoridad. No se puede hacer mayor comentario de la clase debido a la falta de grabación. En comparación con la clase anterior no se ven muchos cambios positivos, ya que falta disciplina y demostrar más autoridad, mejorar el manejo de instrucciones. Pero sin embargo, existe una atmosfera de confianza y motivación entre las alumnas.

## CONCLUSIÓN

La práctica profesional es una instancia en la cual los futuros profesores se dan cuenta que el crear buenas relaciones con los alumnos no siempre es tarea fácil, en especial con aquellos que demuestran un poco de rebeldía, desinterés o un grado de desmotivación por la asignatura. No se puede caer bien en todos lados tampoco, es por eso que el profesor debe ser paciente, asertivo y tener una perspectiva amplia en cuanto a las dificultades que se le puedan presentar en el aula. Es importante que un profesor no sea demasiado permisivo, o que se comporte como el amigo de sus alumnos con el fin de ser popular o de ser aceptados por el grupo de alumnos, puesto que esto hace que de manera inmediata sus alumnos pierdan el respeto hacia él, y su comportamiento en vez de generar una buena conducta por parte de sus alumnos, solo estimulara a que se provoque un desorden y mal entendidos en sus relación alumno-profesor.

A pesar de todos los libros que puedan existir respecto a cómo ser un buen profesor, sin duda, no hay mejor aprendizaje que la experiencia. Sin embargo, con lo que respecta a éste seminario es que una buena manera de que un profesor pueda lograr a conocer a sus alumnos es aprovechando cada instancia para hablar de manera personal con ellos, sobre todo cuando en la sala de clases se presentan tantas oportunidades.

Cualquier ser humano a lo largo de su vida educacional ha tenido más de alguna vez algún profesor que haya tenido mal carácter, y como consecuencia lo único que lograba era nada más que inseguridad e intimidación hacia sus alumnos. Está claro que hay establecer reglas en el salón de clase, son muy importantes, especialmente cuando se quiere convivir en armonía. La constancia que debe demostrar un profesor a la hora de establecer sus reglas hace que gane respeto por parte de sus alumnos, que haya una mejor disciplina, y a la vez logra que exista una buena convivencia en el salón, todo esto por mérito a sus promesas o castigos con consistencia.

No está demás mencionar que para crear un ambiente propicio en clases se necesita de un profesor sonriente, no es mala idea poner una pizca de humor a las clases impartidas, con buen humor se puede corregir a los alumnos que constantemente están perturbando la clase, el buen humor genera confianza, e incluso es muy bueno cuando se quiere motivar a los alumnos o simplemente para romper el hielo que muchas veces hace que los alumnos no quieran participar en clases, no permitiendo que el logro de los objetivos de ésta.

La indignación, carencia de humor, y triste intensidad causa que los alumnos se alienen y que se produzca cierta tensión en la sala de clases. No significa que el profesor debe ser un payaso, pero sí que intente siempre transmitir este buen humor a sus alumnos.

Como fueron mencionadas anteriormente, las normas y las costumbres que existan en el aula, promueven a un ambiente propicio, cálido y a las buenas relaciones. Un profesor que tenga buenas costumbres y se auto imponga reglas para sus clases, tales

como llegar minutos antes de que empiece la clase y preparar los materiales, puede ser por ejemplo, si tiene que pegar papeles en la pizarra hacerlo previamente, los marcadores dejarlos a mano, el libro de clases tenerlo con él, y no tener que andar corriendo. Es importante que un profesor compruebe rápidamente que el aula está en orden, así los alumnos notaran que este demuestra interés por ellos, y por lo que está por enseñar, generándole un cierto respeto por la situación, en la cual ellos no están ajenos. Esto les da a conocer a los alumnos que el profesor si se ha esmerado en una preparación previa, haciéndolos partícipes absoluto de la clase.

Todos estos comentarios que muchos los podrán tomar como consejos, no dejan de ser importantes al momento de enfrentarse a la práctica profesional, sobre todo, cuando hay tantos ojos observando cada movimiento de los alumnos. Sin embargo la actitud y el carisma siguen siendo los principales componentes de éxito en éste proceso. Durante el proceso de análisis de los videos, se pudo apreciar cuán importantes son éstos componentes y cuánto influyen en el momento de la evaluación por parte de los supervisores.

El ser profesor, no solo de preocupa de enseñar o traspasar conocimientos, es tal su concepto, que involucra tanto características profesionales como humanas, en dónde la empatía se convierte en algo fundamental y la asertividad va de la mano. A veces lo que se espera del concepto de profesor suele sonar como una especie de dios o de súper héroe, pero a través de todo éste proceso son ciertas las piezas claves que nos entregan las llave del éxito, en simples palabras, el amor.



La mayor parte del tiempo, se cree tener el control de las cosas, se sabe lo que se está haciendo y el objetivo. El tema en cuestión es saber que no todo se ve tal cual como lo planeamos o pensamos, es aquí en donde el tema de la co evaluación tiene una cabida fundamental. Dentro de ésta investigación se pudo apreciar qué tan importante es recibir críticas, pero por sobre todo aceptarlas. Los estudiantes de 5to año, la mayoría de las veces se sienten con la seguridad necesaria para enfrentar las distintas situaciones presentadas en el período de práctica, sin embargo, no en todas las circunstancias son los dueños de la verdad. Durante nuestro proceso de práctica, pensamos que en las clases que habíamos realizado lo habíamos hecho bien, pero al analizar los videos y al recibir los comentarios se percibió que no fue tan así. Fue en ese minuto que al recibir críticas y aplicarlas en las siguientes clases, provocó un cambio totalmente positivo, y el tema de la superación se pudo ver tanto en los videos posteriores como en las evaluaciones de nuestros profesores supervisores.

La tolerancia es una virtud extremadamente beneficiosa, y eso es uno de los aprendizajes más favorables que nos llevamos, ya que ahora nos sentimos mucho más preparadas para trabajar en equipo. En conjunto a esto, no podemos dejar de lado el tema de la asertividad, ya que no solo es saber aceptar críticas, sino que también, saber decirlas. El tono y la forma en que uno comunica es tan importante que se convierten en los protagonistas de nuestra experiencia. Dejándonos con un crecimiento tan humano que a futuro podremos demostrarlo en nuestras vidas tanto profesional como personal, ya que la tarea de ser un buen profesor no es fácil, pero se logra con mucha confianza, paciencia y por sobre todo, con ganas, con ganas de enseñar con amor y para esto la vocación es fundamental. Para esto, el docente debe sentirse

llamado, sentir más allá de lo que pueda enseñar su especialidad, es que él está acompañando en el desarrollo y crecimiento del ser humano y sentir por sobre todo, que lo que está entregando, está completamente lleno de amor. Ésta será la única manera en que tanto los alumnos como el profesor se unirán con un mismo objetivo en la sala de clases, logrando así un proceso de enseñanza – aprendizaje esperado al 100 por ciento.

## **PROYECCIONES**

Este proyecto, de análisis de clases, junto con las grabaciones, es un dispositivo que puede ser usado en cualquier área educacional, ya que tiene las condiciones para poder llevarse a cabo en cualquiera de las especialidades que la pedagogía posee, sólo habría que cambiar el subsector inglés, por la especialidad que se quisiera estudiar. Ya que, con ojo crítico, podemos ver claramente que es un dispositivo bastante completo, y de mucha ayuda tanto personal como profesional.

Ahora, como limitación, ciertamente, este dispositivo debe ser aplicado en personas que tengan un nivel de autocrítica lo suficientemente desarrollado, de lo contrario, se tendría que trabajar con aquellas personas dispuestas a trabajar con este proyecto, reforzando el sentido de la autocrítica, pues es la única forma de que se puedan obtener resultados usando este trabajo.

## BIBLIOGRAFÍA

### A) LIBROS

García Áviles A. (1997) "Introducción a la metodología de la investigación científica"  
Plaza y Valdés, S.A. de C.V.

Castro F, Correa E, Lira H. (2006) "Currículum y evaluación educacional" Universidad  
del Bio Bío

BROWN, H.D. (2001). *Teaching by principles: An interactive approach to language  
pedagogy 2<sup>nd</sup> Ed.* White Plains, NY, Longman

CARDELLI, Jorge, (2004) *Reflexiones críticas sobre el concepto de Transposición  
Didáctica de Chevallard*, Cuadernos de Antropología Social Nº 19, pp. 49-61, 2004  
© FFyL - UBA - ISSN: 0327-3776

CONDEMARÍN E, GARCÍA HUIDOBRO C y GUTIÉRREZ M, (2011) *Con amor se  
enseña mejor*. Santiago, Chile, C y C impresores.

CHEVALLARD, Yves (2009) *La Transposición Didáctica*. Ciudad de Buenos Aires,  
Argentina, Primera Clase Impresores.

CHOMSKY, Noam (2004) *El miedo a la democracia*. Barcelona, España, Romany /  
Valls, S.A., Capellades.

FREIRE, Paulo (1999) *Pedagogía de la Esperanza*. México D.F., Siglo Veintiuno editores.

GOLEMAN, Daniel (1999) *Inteligencia Emocional en la Empresa*, Algunos pensamientos finales

JACOB, Andre (1993) *Metodología Investigación Acción*. Buenos Aires, Argentina, 2° Edición. Editorial Hvmánitas

LÓPEZ, Silvia (2010) *Los Buenos Profesores*. La Serena, Chile., Userena.

MARLAND, Michael, (1995) *Arte de Enseñar, Técnicas y Organización del Aula*, 3ra Edición. Madrid, España. Ediciones Morata, S.L.

PRODROMOU, Luke, (1991) *English Teaching Forum*, British Council, Thessaloniki, England.

PRUZZO, Vilma, (2002) Implementación de un dispositivo de análisis de clases basado en procesos de reflexión en acción, en la carrera de pedagogía en educación general básica.

VILARROYA, José Ramón (2010) *Comunicar para convencer*. MKmarketing+Ventas, Revista MK 255.indb

## **B) LINKOGRAFÍA**

[http://helios.dci.ubiobio.cl/revistahorizontes/Revista/files/revistas/2002/n7\\_2002.pdf](http://helios.dci.ubiobio.cl/revistahorizontes/Revista/files/revistas/2002/n7_2002.pdf)

[Consulted on March 14th, 2011]

<http://www.educarchile.cl/Portal.Base/Web/VerContenido.aspx?ID=198078>[Consulted

on August 2nd, 2011]

<http://www.12ntes.com/revista/numero16.pdf>Susana Avolio de Cols, pág 2 [Consulted

on August 2nd, 2011]

<http://www.iacat.com/revista/recreate/recreate03/vera/autonomia.htm> [Consulted on

August 10th, 2011]

## ANEXOS

Desgravación última Clase de Orientación

### **PROFESORA: ALICIA DONOSO CURSO: SEGUNDO MEDIO A**

Profesora: (espera a que alumnas guarden silencio) Buenos días señoritas

Alumnas: Buenos días señorita Alicia.

Profesora: Asiento por favor

Alumnas: Gracias señorita.(alumnas toman asiento)

Profesora: Vamos a pasar a otro tema ahora, ya? Shhhhhh. El mes pasado fue el mes del compañerismo, y el anterior fue...

Alumnas: el mes del respeto.

Profesora: este mes vamos a empezar con otra cosa. Ya? Vamos a hacer el autoestima.

Alumnas: Buuuu

Profesora: Ya. Emmm. Chicas ¿qué entienden ustedes por autoestima? Antes de que todas hablen, levanten la mano por favor para que todas puedan dar opiniones. Ya? Beatriz.

Alumna: es que como la palabra dice auto se refiere a uno y estima es como querer, entonces se refiere a cuanto uno se quiere, y eso y yo considero que uno antes de querer o amar a otra persona se tiene que querer a uno mismo.

Profesora: ya perfecto,

Alumna: yo tengo una teoría, si uno va a pasar toda la vida con uno, como no se va a querer uno? Y si siempre va a estar igual, entonces hay que quererse no más.

Profesora: muy bien. Bárbara.

Alumna: (habla pero no se les escucha por conversación de compañeras)

Profesora: a ver, shh silencio.

Alumna: yo creo que está bien lo que dijo la Nicole, pero hay veces en que pasan tantas cosas, que uno como que derrepente se cuestiona a si mismo.

Profesora: Y ¿porqué pasan esas cosas?

Alumnas: La vida, no se po cosas, por la adversidad,...

Profesora: Levanten la mano para hablar ya?

Alumna: Por la adversidad, porque tampoco uno a veces el daño no se lo hace uno mismo, si las personas algunas igual son fallas de la mente...

Profesora: ya... Alguien más quiere opinar al respecto?

Alumna: Yo siempre digo, si yo no me amo, quién me va a amar? Entonces siempre uno es así, porque uno siempre se tiene que querer independiente de las cosas malas que uno tenga, uno tiene que quererse a uno, y después querer a los demás.

Profesora: A mí me gustaría rescatar mucho, lo que dijo Nicole y lo que dijo también Beatriz a principio... osea, primero pasamos de que uno vive con uno mismo por



siempre, entonces es como lógico que uno tiene que quererse a uno mismo, y como dijo Beatriz también, quererse a uno mismo, para poder ser capaz de querer a alguien más. Les parece?

Alumnas: siiiii

Profesora: (pega una cartulina que dice “mes del autoestima”) Ya, chicas, a ver, aparte de... Paty...

Alumna: es que señorita...

Profesora: Qué?

Alumna: es que estaban preguntando cómo se dice cuando todo gira alrededor de uno. Ya y eso...

Otra alumna: Egocentrico!!!

Alumna: ya entonces del autoestima hay que tener cuidado que no se pase al egocentrismo, ya que eso igual es malo.

Profesora: Muy bien (profesora escribe en la pizarra)

Alumna: está bien quererse pero si pasar a llevar a las demás personas.

Profesora: Shhhh... chiquillas silencio. Entonces ¿autoestima, es lo mismo que egocentrismo?

Alumnas: Nooo... Porque alguien puede tener autoestima pero no ser egocéntrico.

Todas las alumnas comienzan a hablar al mismo tiempo.

Profesora: Shhh por favor, respeten los turnos antes de hablar. Ya? María Alejandra por favor. Naty, ahora si te escucho.

Alumna: yo creo que para la gente que tiene, que es egocéntrica, va por un tema de orgullo personal, y creo que cuando uno se sube el ego sola, es porque no se están valorando realmente, porque yo prefiero que la gente me diga virtudes a yo decirme ah yo soy allá. Yo soy acá, subirse el ego sola, es como que reprocha más a las personas porque no tiene personas que le digan que es bonita, simpática, entonces se lo dice sola.

Profesora: Me parece bien, súper bien todo lo que han dicho. Ahora, qué cualidades creen ustedes... chicas porfa, allá atrás, Nicole Rubio y Bárbara. Niñas, qué cualidades creen ustedes, que una persona debería tener cuando tiene una autoestima correcta? Victoria.

Alumna: Yo creo que cuando una persona tiene un buen auto estima es cuando esta consciente de lo que es y de lo que es capaz, pero a la vez tampoco es la idea porque o sea, yo pienso que el egocentrismo más que por un tema de subirse demasiado el ego va por un tema de inmadurez porque o sea porque ahora están todos diciendo todas las cualidades y felicitándola por todo entonces ahí es cuando uno tiene que irse rescatando lo bueno pero también ser simplemente modesta para no estarlo alardeando al frente de todo el mundo como si uno fuera lo más importante...

Profesora: entonces en una sola palabra, qué podría ser eso?

Alumna: que cosa?

Profesora: Lo que acaba de decir Victoria. Lo cual es el concepto de una sola palabra.

Alumna: humildad?

Profesora: humildad puede ser... y qué más? (escribe en el pizarrón)

Alumna: conciencia?

Profesora: ya...

Alumna: aceptación

Profesora muy bien... hay algo mas?

Alumna: conformarse

Profesora: conformarse?

Alumna: sip o, como de si misma. O sea, aceptarse.

Profesora: Aceptarse. Algo más? Camila, ¿quieres opinar algo más sobre el tema de la autoestima?

Alumna: no

Profesora: no se te ocurre nada?

Alumna: no con eso está bien.

Profesora: ¿No creen ustedes que también va por un tema de confianza y seguridad?

Alumna: seguridad si.

Profesora: seguridad en ¿quién?

Alumna: en si mismo.

Profesora: ya, y ¿qué más? ¿qué más podría ser?

Alumna: autosuficiencia, no sé, es que uno, yo soy de las personas que piensa...

Profesora: shhhh

Alumna: que sola llego a este mundo y solo se va, y si se cae pucha no va a estar el amigo que siempre te va a ayudar, pero uno siempre tiene que aprender a levantarse sola, porque uno así madura más pu.

Profesora: Claro, o sea está bie que uno se pueda apoyar en los amigos, en las demás personas, pero tratar de solucionar siempre sus conflictos por uno mismo.

Alumna: no depender tanto de otras personas, porque cuando se van uno queda como... pucha y ¿quién me para ahora?

Profesora: esto entonces, ¿qué sería?

Alumna: ¿autosuficiente?

Profesora: ¿autosuficiencia?

Alumna: independencia de los demás.

Profesora: ok, muy bien. Se refiere a emocionalmente independencia, no a una independencia de irse de la casa, no escuchar lo que dicen tus papás o tus amigos, se refiere más a una independencia de forma emocional. De ser autosuficiente, como dice Beatriz. Ya? Hay algo más que quieran aportar? Catalina?

Alumna: quererse.

Profesora: quererse, ya. Eso es súper importante y nadie lo había dicho.

Alumna: respetarse, valorarse.

Profesora: respetarse y/o hacerse valorar.

Alumna: sí, eso.

Profesora: Yo creo que estos puntos, lo que ustedes han dicho son los más importantes para el autoestima. Ustedes tienen que por sobre todas las cosas, quererse mucho, como ustedes mismas, porque cuantas veces les he dicho yo que ustedes son seres únicos e irrepetibles, nadie va poder ser nunca otra Isabela Lillo, otra Paulina Iturra, otra Alicia Donoso, otra Claudia Cea, aunque tengan el mismo nombre no pueden ser iguales, no pueden. Entonces, quererse, respetarse, hacerse valorar, pero ¿qué significa quererse, respetarse y hacerse valorar? ¿Yo puedo pasar por encima de otra persona?

Alumnas: nooooooooooooo!!!

Profesora: no, yo no puedo pasar por encima de los pensamientos y opiniones de otra persona.

Alumna: pero pasa

Profesora: suele suceder, pero no debería pasar. Ya? Ustedes pueden tener su opinión personal, sus propias ideas, pensamientos, está bien, ya? Pero ustedes para hacerse respetar o valorar, ¿qué deberían hacer?

Alumnas: respetar al resto.

Profesora: respetar al resto... como por ejemplo, cuando yo hablo, ustedes...

Alumnas: deberíamos estar calladas

Profesora: tomar más atención a lo que estoy hablando, esa es la idea.

Alumna: y así usted nos va a respetar.

Profesora: claro. Porque cuando ustedes hablan, yo (hace gesto como de cerrar la boca)

Alumna: se queda callada.

Profesora: yo me quedo calladita. Cierto? Bueno, hay alguna duda sobre estos puntos (indicando los puntos anotados en la pizarra los cuales acordaron que serian las cualidades para tener una buena autoestima).

Alumnas: no

Profesora: alguien más quiere agregar algo? Niñas? No? Entonces ahora vamos a hacer una actividad bien cortita. Necesito que saquen una hoja de cuaderno... Niñas escuchen porque no voy a volver a repetir. En su hoja de papel, van a poner su nombre, que se pueda ver.

Alumna: visible.

Profesora: Así, Paty, lo puedes mostrar?

Alumna: si señorita.

Profesora: shhh Niñas, silencio. Entonces, ponen su nombre y yo voy a ir pasando, Niñas por favor escuchen. Porque después van a empezar a preguntar, ¿qué dijo? Voy a pasar con la huincha y ustedes se van a pegar el papel en la espalda. Tiene que ser bien rápido porque después de hacer la actividad tenemos que analizarla.

(Luego de que todas las alumnas tienen su papel en la espalda, la profesora prosigue)

Profesora: de forma muy silenciosa, necesito que se escriban entre ustedes, cualidades positivas de cada una.

(Alumnas comienzan a escribirse, mientras profesora monitorea y trata de que no se arme desorden, llama la atención a alumnas que gritan y se paran sobre la mesa. Luego de un tiempo determinado, pone orden para proseguir con el análisis de la actividad.)

Profesora: Niñas, ahora pueden sacarse el papel de la espalda. Shhh, silencio. Camila, ¿quiere pasar adelante a leer su hoja?

Alumna: Bueno señorita. Alegre, escuchadora, amiga espectacular, loca, Buena consejera, buena amiga, simpática, le gusta ayudar, solidaria, buen sentido del humor, alegre, solidaria, sociable y amigable, buena onda, extrovertida, chistosa, loca, perkin.

Profesora, chicas silencio. ¿Quién más quiere pasar?

(Varias alumnas pasan a delante y leen las cualidades que sus compañeras les escribieron)

Profesora: Niñas, ¿hay algo que a ustedes les haya llamado la atención, de lo que estaba escrito en su hoja?

Alumnas: Siiii.

Profesora: Levanten la mano las que quieren hablar.

Alumna: es que escribieron que tengo cara de pesada pero en el fondo soy buena persona. (Todas las alumnas se ríen)

Profesora: shhh a ver niñas, en el caso de Camila, que dice: tienes cara de pesada pero igual eres buena persona. ¿Qué significa esto?

Alumna: prejuicios.

Alumna: que me caía mal pero despues la conocí y me calló bien.

(Alumnas del colegio piden pasar a la sala dando un aviso)

Profesora: Bueno niñas, antes de irme me gustaría que los papeles con sus nombres los pegaran allá atrás (indicando el diario mural)

Alumnas: noooooooooooooo.



Desgravación última Clase de Orientación

**PROFESORA: DANIELA ARANCIBIA CURSO: PRIMERO MEDIO B**

Profesora: carácter único de cada persona y por lo tanto, la diversidad de modos de ser. Ese es el objetivo. Debemos valorar el carácter único de cada persona, y por lo tanto, la diversidad de los modos de ser. Les voy a mostrar unas imágenes, y quiero que ustedes me digan.... Que adivinen..... que vamos a hablar hoy día.

Alumnas: el bullying! El bullying

Profesora: bieeeeeen!! Ya no cierto, hoy día vamos a hablar (alumnas hablan y se ríen) del bullying. El bullying. ¿Qué es el bullying?

Alumna: es un fenómeno que se ha empezado.... (se ríen)

Profesora: (se ríe) ya no cierto, ahí está la definición en la pizarra. Pero antes, me gustaría que ustedes con sus palabras me dijeran que entienden por bullying.

Alumna: eeem, bullying,

Alumna: pegar

Profesora: ya, van a levantar su manito paraaa hablar. Ya Morelia.

Alumna: cualquiera daño físico, sicológico que se le hace un niño

Profesora: ya, que se le hace a un niño, ¿y a una niña?

Alumna: no solamente puede ser un niño

Alumna: adultos

Profesora: ya. Gracias Morelia, pero muy buena definición de Morelia. Ya, yyy Paulina decía aaa adultos, ya no cierto a adultos también. ¿Alguien tiene alguna otra definición o concepto en cuanto al bullying? ¿No? ¿Nadie más quiere, tiene que decir con respecto al bullying? Ya, entonces ahora vamos a ver la definición. ¿Ven bien... de atrás?

Alumnas: siiiii

Profesora: Tamara puede leer que es lo que es el bullying

Alumna: yoo!

Profesora: si usted por favor

Alumna: yooo, es que no alcanzo a ver muy bien

Profesora: chuuuta, vamos a tener que comprar lentes a Tamara (alumna habla) Ya

Alumna: Es un fenómeno que se ha empezado a estudiar como respuesta a la creciente violencia escolar, específicamente el maltrato e intimidación.

Profesora: ya. Muuchas gracias! La creciente violencia escolar. Ustedes acá que son alumnas de este liceo, que llevan 6 meses. ¿Han sido testigos de bullying?

Alumnas: no, si

Profesora: ¿victimas de bullying?

Alumna: (se ríen) no

Profesora: ¿no? (alumnas conversan y se ríen) Ya, vamos a ver los tipos de bullying (alumnas se ríen) como Morelia dijo, ella me nombró dos tipos de bullying el psicológico y el físico, pero también tenemos otros más.

Alumna: el social

Alumna: el verbal

Profesora: ya. Esta el sexual, el verbal, el psicológico, el físico. Y el sexual es cuando se presenta un asedio, inducción o un abuso sexual. En la exclusión social, es cuando se ignora o se aísla o se excluye a otra persona, ya por ejemplo ustedes dicen, oye no nos juntamos na con laaa, con, con esta niña porque no nos gusta cómo se viste o porque es muy tonta.

Alumna: porque le tiene envidia

Profesora: o porque le tiene envidia, ya no cierto? (alumnas comentan y se ríen) Ya lo verbal, ¿Qué se imaginan con verbal?

Alumna: es cuandoooo,

Alumna: cuando por palabras

Profesora: ya, por palabras, no cierto, verbal. Los insultos, los menosprecios.... en público para poner en evidencia al débil. Lo psicológico en este caso existe una persecución, una intimidación, eee tiranía, chantaje, manipulación y amenazas al otro. Ya por ejemplo: eem a la salida te voy a pegar. Ya eso (alumnas se ríen) algo psicológico. No estaba dando un ejemplo no mas

Alumna: aah aaah aaah!!!

Profesora: no les voy a pegar a ustedes (alumnas se ríen) Ya en lo físico por ejem, en lo físico tenemos los golpes, los empujones, eem una paliza no cierto. ¿Ustedes han visto las noticias como mostraban casos de bullying, como se pegaban las niñas? (alumna comenta) Si, muy bien. Acá no puse uno, pero que es el cyber bullying que le llaman. Ya cuando por redes sociales así como el facebook empiezan a hacerles bullying a sus amigas, o bueno no amiga sino que alguien que les tenga mala.

Alumna: como le voy a hacerle bullying a tu amiga (se ríe) (alumnas se ríen y comentan)

Profesora: ¿no cierto? El cyber bullying está muy eeeem de moda últimamente, ya que como todas ustedes están super tecnológicas, y ahora usan hasta los computadores para pelear. Así qué, pero me imagino que ustedes no hacen esas cosaaas, porque ustedes son niñas buenas entonces no me las imagino usando facebook para hacer bullying a otra persona. Ya, las causas y las consecuencias del bullying. A ver ¿Cuáles serían algunas causas que ustedes creen?

Alumna: que se puede llegar a matar pooor

Alumna: depresión

Alumna: no se po, asesinarse

Alumna: el suicidio (alumnas comentan)

Alumna: arriesgar su vida por el bullying

Profesora: ya, eso sería una consecuencia.

Alumna: sip, causa y consecuencia (alumnas comentan)

Alumna: no querer salir

Profesora: gracias Nico

Alumna: para allá donde vive mi abuela hay una niña queeee donde la molestaban en el colegio tuvo, tiene anorexia y está en el hospital, y por el motivo que la molestaban tanto por el peso.

Profesora: ¿sí? Fome eso. Morelia ¿qué iba a decir usted?

Alumna: aah que, no, no le dan ganas de salir, de mostrarse porque le dicen fea

Alumna: da depresión

Profesora: da depresión ¿cierto? Gracias Morelia. Eeem y ¿que podría causar el bullying?

Alumna: las diferencias

Profesora: Ya! Las diferencias (alumna comenta)

Alumna: la falta de personalidad

Alumna: los que hacen bullying les falta amor, que no los cuidan, que no sé, se da la ocasión esa, porque ellos vivieron lo mismo.

Profesora: si, ¿no cierto?

Alumna: porque eso es lo que saben

Profesora: ¿cierto? Muy bien Tamara buen punto. Ya las personales. Tamara ¿podría leer ee lo personal? Tamara Salgado ¿podría leer las personales?

Alumna: Un niño que actúa de manera agresiva sufre intimidaciones o algún tipo de abuso en la escuela o en la familia.

Profesora: adquiere....

Alumna: Adquiere esta conducta cuando es frecuentemente

Alumnas: humillado por los adultos.

Profesora: es que la luz molesta. Humillado por los alumnos

Alumna: aah

Profesora: humillado por los alumnos (alumnas comentan) ¿no cierto? Tamara como dijo delante, ee estos niños actúan así porque en sus casas reciben el mismo trato, y por eso es que muchas veces estos niños se convierten en “bully”. Bully se llama la persona que hace el bullying. Bully. (Alumnas y profesora se ríen) Entonces se convierten en, en bullies los que reciben estaaa, estos maltratos por parte de sus papás o por parte de algún, de alguna persona mayor (alumnas conversan). Ya eee....  
Familiares, eee Geraldine

Alumna: familiares,

Profesora: lea, si

Alumna: el niño puede tener actitudes agresivas como una forma de expresar su sentir ante un entorno familiar poco afectivo, donde existen situaciones de ausencia de algún padre, divorcio, violencia, abuso o humillación ejercida por los padres y hermanos mayores.

Profesora: Ya, aquí ustedes son hermanas menores. Muchas gracias Geraldine.

Alumnas: siiiii

Profesora: son hermanas menores

Alumna: ¿Menores o mayores?

Profesora: menores

Alumna: aaaah

Alumna: ¿menores o mayores?

Profesora: menores

Alumna: bueno no sé, aaaah!! (alumnas se ríen)

Profesora: ¿y alguna vez le hicieron bullying sus hermanos?

Alumnas: siiiiiiiii

Profesora: ¿siiiii? (se ríe y alumnas comentan) Pero me imagino que ustedes no son bullies ¿no cierto?

Alumnas: nooo, o sea si

Alumna: con el no mas

Profesora: Ya, en la escuela, eee Thalila por favor.

Alumna: Cuanto más grande es la escuela hay mayor riesgo de que haya acoso escolar, sobre todo si a este factor se le suma la falta de control físico, vigilancia y respeto, respeto humillación, amenazas o la exclusión entre personal docente y alumnos.

Profesora: ya. Este liceo es grande, aunque antes era mucho más grande, perooo acá se han hecho planes en contra del bullying, aquí hay comisiones que se han creado única y exclusivamente para radicar por así decirlo, eee erradicar, el tema del bullying. Por ejemplo: si ustedes... ven que se está cometiendo éste, éste fenómeno del bullying ¿Qué van a hacer ustedes acá en la escuela?

Alumna: denunciarlo

Profesora: ya ¿a quién irían a denunciar? ¿A qué persona?

Alumna: ¿al inspector?

Alumna: a mi papá

Profesora: al director

Alumna: a mi mamá (se ríe)

Profesora: al profesor. ¿A quién más? ¿A quién mas podrían o se le ocurre que deberían contar esta, este problema?



Alumna: a Lavín

Profesora: no Lavín ya no es ministro de educación

Alumna: ¿nooo?

Profesora: No. Ya, no cierto, ustedes dijeron el profesor, el director. También están los inspectores. La inspectora aquí, la tía Flor ¿no cierto? Podrían también contarle a ella y de ahí se hace todo un procedimiento, en donde el orientador del liceo habla con estas personas involucradas, pero la idea, el plan del liceo es que no haya más bullying. No exista la palabra bullying en este liceo. Ya las consecuencias para el o los agresores. Porque muchas veces el bullying lo hacen más de dos personas, no solamente una persona, sino que también hay grupos deeee, de estudiantes quee, que le hacen bullying a otras personas. Ya, pueden convertirse posteriormente en delincuentes. La persona se siente frustrada porque se le dificulta la convivencia con los demás niños, cree que ningún esfuerzo que realice vale la pena para crear relaciones positivas con sus compañeros (la profesora hace un ruido con su garganta). Ya ¿Cuándo chiquititas ustedes sufrieron bullying?

Alumnas: noo

Alumna: si

Profesora: ¿no? Yo cuando chica sufrí de bullying

Alumnas: Ooooh!

Profesora: cuando iba en s, cuando iba en, como en cuarto básico, tercero básico, y tenía un compañero que me amenazaba todos los días, que me iba a tirar piedras

cuando saliéramos del colegio (la profesora se ríe y las alumnas comentan) oooo, o a veces también pero todos los días me decía algo, y yo no le quería contar a mi papá, yo no le quería contar a nadie, hasta que un díaaaa

Alumna: ¿eso pasa?

Profesora: Si. Hasta que un día yo llegue llorando a mi casa y yo le conté a mi papá. Y mi papá me dijo: hijaa, defiéndase (se pone a reír y las alumnas también) porque uno cuando chica no cree que puede, que tiene que pegar porque cree que pegar es malo y todo eso. Entonces yo al día siguiente (se pone a reír y las alumnas también) me amenazó mi compañero y yo lo tomé de aquí y lo tiré encima de la mesa (se pone a reír y las alumnas también) y le dije un par de cositas, una mala palabra por ahí (se pone a reír y las alumnas también) y de ahí el se hizo mi amigo (se pone a reír y las alumnas también) y nunca más me hizo bullying (se pone a reír y las alumnas también) de verdad, hasta se sentaba al lado mío después, me dijo: Danielita ¿me puedo sentar contigo? (se pone a reír y las alumnas también) y yo le dije, ya si siéntate y nunca más. Después yo me convertí en bully.

Alumna: oooh!

Profesora: después yo hacia bullying a otras personas, porque al ver que aunque yo pude hacerlo, como que ya, nadie , nadie me podía tocar, ni nada de eso. Pero o sea, yo no hacia bullying asíiii. Pero por ejemplo eee, molestaba a compañeras a veces, pero me retaron y después no les hice nunca más (se pone a reír y las alumnas también). Me retaron, me acusaron, la profesora me acuso a mi papá, me retaron y

nunca más hice esas cosas (se pone a reír y las alumnas también) Ya consecuencias para la víctima eee, Valeria.

Alumna: Evidente baja autoestima, actitudes pasivas, pérdida de interés por los estudios lo que puede llevar a una situación de fracaso escolar, trastornos emocionales, problemas psicosomáticos, depresión, ansiedad, pensamientos suicidas, lamentablemente algunos chicos, para no tener que soportar más esa situación se quedan, se quitan la vida.

Profesora: ya. Como ustedes me decían al principio. Gracias. Como ustedes me decían al principio eee, algunas de las causas, me nombraron la depresión, el no querer ir al colegio y hasta el suicidio. Dígame

Alumna: una consulta ¿qué es psicosomático?

Profesora: psicosomático es cuando por ejemplo, eeem, ¿adónde está eso?

Alumna: ahí psicosomático

Profesora: ya cuando se, como que ellos se enferman solos, se crean enfermedades para no ir más al colegio. Como ooooo me duele la guata mamá entonces la mamá no lo manda al colegio. Pero claro todo esto se inventa para no ir al colegio, porque están traumatados, no quieren pasar por esas cosas, y tampoco les cuentan a los padres porque les da susto, no se (alumnas comentan). Ya ¿Cómo se comporta un agresor y la víctima? Quienes ejercen el bullying lo hace para imponer su poder. El niño o varios de ellos, comúnmente en grupo, eee constantemente tienen actitudes agresivas y amenazantes sin motivo alguno contra otro u otros niños. Un bully no es alguien

pacífico, no es alguien pasivo, sino que es alguien que tiene mucha agresividad dentro, entonces, por lo tanto esa agresividad laaaa descarga en otras personas. Son provocativos, cualquier cosa es para ellos motivo de burlas y la forma de resolver los conflictos es mediante la agresión. Quizás porque en sus hogares así se resuelven las cosas y no es nada empático, o sea que no se pone en el lugar de las otras personas.

Alumna: o algunos son que, piensan que es muy triste su vida

Profesora: claro. (Alumna sigue comentando) También puede ser ¿no cierto? Si son hartos factores los que influyen en esas personas. Ya, acá decía, comportamiento de las víctimas del bullying. ¿Cómo creen que son estas personas, estas víctimas del bullying? ¿andán felices, andan riéndose?

Alumna: andan como asustadas.

Alumna: andan tristes (alumnas hablan)

Profesora: Ya, andan tristes, andan bajoneadas ¿no cierto? Yyyy, como andan tan asustados también son poco sociables y se aíslan.

Alumna: no tienen como personalidad

Profesora: Sii son tímidos ¿no cierto? ¿Qué pasa con el auto estima de estas personas?

Alumna: se les baja

Alumna: se baja

Profesora: ya, se les baja el autoestima ¿no cierto? Y creen que no pueden ser amigos, hacerse amigos de otras personas. Yyyy.....como les decía denante lo psicossomático que empiezan a inventar excusas para no ir al, al colegio, porque pa ellos ir al colegio es ir a torturarse.

Alumna: al infierno

Profesora: si, exactamente (alumnas hablan) Ya ¿Qué otra cosas más? Gisselle por favor

Alumna: Se presenta un bajo rendimiento escolar. La víctima comienza a perder bienes materiales sin justificación alguna, o piden más dinero para cubrir chantajes del agresor. En los casos más severos presentan moretones o agresiones evidentes en la cara y el cuerpo.

Profesora: Ya, muchas gracias. ¿no cierto? Entonces empiezan a bajar las notas, o empiezan a pedir más plata también porque seguramente la persona que está haciendo el bullying les pide dinero a cambio de quizás no pegarle tanto como le quería pegar. Porque ha habido casos así (alumnas hablan) Ya, ¿Cómo prevenir el bullying? ¿Cómo podemos prevenir el bullying? Nosotros tenemos que enfocarnos en la escuela, bueno también en la casa, pero generalmente esto se provoca más en la escuela donde no están los padres. La disciplina que se mantenga en el salón y la escuela en general es fundamental para la construcción de una buena conducta. Es importante la supervisión de los alumnos dentro y fuera de los salones, en los patios, baños y comedores. Sería bueno que como curso ustedes, aunque acá no es el caso, pero, que eligiéramos a dos compañeras quee contralaran este, este fenómeno del bullying acá

en el curso ¿ya? Por ejemplo: alguien que vea que se le hace mucho burla a alguna compañera, ya, entonces esta persona encargada, hacer que se corte eso, porque acuérdense que hubo, que ustedes, molestaban mucho a una compañera ¿se acuerdan que yo hable con ustedes? Que le hacían mucha burla. Claro lo ideal entonces es que cuando esas situaciones se estén dando las personas que estén encargadas deee, de detener el bullying son las que hablen con el curso y también cuando se esté presentando algún tipo de malos entendidos como compañeras que estas personas sean las mediadoras. Ya así queee vamos a elegir a dos compañeras para que sean mediadoras. Voluntarias ¿se ofrecen algunas... que sean mediadoras del bullying? ¿Alguna voluntaria? (alumnas comentan) ¿usted? (la profesora se ríe) es que la veo así como.....

Alumna: yaaa, ya (alumnas hablan)

Profesora: Nicol es una y ¿Quién más, alguna voluntaria?

Alumna: no sean tímidas ja,ja,ja

Profesora: no sean tímidas. ¿Alguna pacifista?

Alumna: la Morelia (las alumnas se ríen y comentan en que podría ser Thalila)

Profesora: ¿Thalila?

Alumna: ay pero si no quiere,

Profesora: Thalila ¿le gustaría (alumnas hablan) del bullying?

Alumna: no es que tiene que ser alguien con personalidad y la Thalila es como muy calladita.

Alumna: la Gisselle

Alumna: ya yo (alumnas hablan)

Profesora: ¿están de acuerdo en que sea Morelia y Nicol las mediadoras del bullying?

Alumnas: noo

Alumna: ¿Quién dijo no? Ahhhh (se ríen) afuera les pego (se ríen)

Profesora: les va a servir para controlarse. Ya después la Morelia se las arregla afuera (se ríen las alumnas y la profesora) ¿chicas están de acuerdo entonces de que Morelia y Nicol sean las mediadoras del bullying?

Alumnas: siiiii!!! (Alumnas comentan)

Profesora: ya, presidenta, presidenta usted entonces va a anotar a nuestras mediadoras del bullying y van a tener que estar pendientes en la sala de clases niñas si algún problema o algo ocurre y al tiro van a cortar el problema

Alumna: ya van a ver no más

Profesora: al tiro no más, si.

Alumna: aaaa pero si es algo de ellas, no se tiene que meter si

Alumna: ¿como algo de ellas?

Alumna: o sea, problemas entre dos ella no se puede meter.

Profesora: no, pero por ejemplo cuando se esté mucho eee como curso atacando a una persona, a eso me refiero yo

Alumna: aah, me queda claro

Profesora: Si

Alumna: aah ya

Profesora: la escuela debe estar abierta a quejas y sugerencias del alumnado y padres de familias. Ee acá como les dije delante el liceo está abierto sugerencias, está a ayudar a las personas que están su, sufriendo este fenómeno del bullying. Así que cuando ustedes vean cualquier conducta que no este, que no en des, que no estén de acuerdo al reglamento escolar o que no esté de acuerdo a las normas sociales de convivencia, entonces van a reportar a las personas del establecimiento, con las que ustedes sientan confianza. Puede ser con la inspectora, con el profesor, con el inspector general, con quien quieran (alumnas hablan). Ya, a ver ustedes, ¿alguna vez han sido víctimas de bullying?

Alumnas: no, no

Profesora: ¿nunca? (alumnas hablan) ¿nunca, nunca, nunca?

Alumna: nunca digas nunca

Profesora: bien. Ee les voy a mostrar un video antes de que sigamos con esta parte de la clase. (se empieza a escuchar el video) ¿Escuchan? (Alumnas observan el video)  
¿Qué les pareció el video?



Alumna: fuerte (alumnas comentan)

Profesora: ese caso pasó realmente en México y lo hicieron en monito animado, pero eee este niño sufría mucho de bullying eee, yyy son tan, tienen tan poca auto estima que no son capaces ni de defenderse, y los pasan y los pasan a llevar, que la mejor solución que él encontró para eso fue el suicidio. Sé que ustedes no son niñas, yyy niñas que hacen bullying, ni tampoco han sufrido bullying, pero ustedes tienen hermanos chicos también en sus casas, y preocúpense, preocúpense de sus hermanos chicos, porque no saben realmente lo que les está pasando, ellos no van a contar, si realmente están sufriendo bullying o no, así que preocúpense de las personas que tienen alrededor miren a su alrededor, no se preocupen tanto de ustedes. Ya ahora para terminar con la clase vamos aaa, me van a, nos vamos a, se van a juntar en grupooos de cuatro. ¿Ya? Júntense emmm, ustedes cuatro aquí van a trabajar. Ahí ustedes Tamara mire con ellas y ustedes dos niñas se van a poner con sus compañeras ahí (alumnas hablan y se organizan en grupos). Ya Gisselle vaya aaalla. (Alumnas hablan) Ya ¿están listas ustedes como grupo? ¿Ustedes también? ¿Tamara? Eee. Marcela, Paula, ya pues.

Alumna: ¿y tenemos que ir para allá?

Profesora: si (alumnas y profesora hablan en cuanto a los grupos) Ya, entonces van a escribir ustedes, van a contestar esta pregunta como grupo (alumnas conversan) ¿has hecho alguna vez bullying? ¿Has hecho bullying alguna vez? (alumnas conversan) Ya. Van a conversar. Si no, no. Si no, no, (alumnas conversan) Ahí comentan como grupo la situación (alumnas trabajan y conversan entre ellas y también con la profesora) Y

ahora, como grupo entonces (alumnas hablan mientras trabajan, mientras que la profesora pasa por puesto revisando en lo que las alumnas trabajan) Ya, ¿alguien me podría leer alguna cosa que harían para ayudar a?

Alumna: yo! Conversar ante todo y ayudar a buscar (alumnas hablan)

Profesora: ya, muy bien. Muchas gracias Morelia

Alumna: creer en uno mismo

Profesora: creer en uno mismo. Ya ¿Qué más? (alumnas conversan) ¿alguna otra cosita más?

Alumna: conversar los problemas para (alumnas hablan)

Profesora: Ya, entonces la solución es conversar (alumnas hablan) ¿Paula?

Alumna: eeem acusar a alguien superior para así dar cuenta de lo que pasa

Profesora: ya, muchas gracias. Bueno niñas entonces no al bullying y cualquier cosa que se les presente como curso Constanza y Morelia, o sea, Nicol y Morelia están a cargo de ....

Alumna: ¿yo de qué?

Profesora: no bullying en el curso. ¿ya? (alumnas hablan)

## DESGRAVACIÓN ÚLTIMA CLASE DE ORIENTACION

### **PROFESORA: ROMINA ZOBARZO CURSO:SEGUNDO MEDIO C**

Profesora: Bueno algunos si otros no, bueno lo que vamos a hacer hoy día es hablar de nuestro futuro, la actividad que vamos a hacer se llama “Soñando el futuro”, ¿ya? A sí que ahora voy a escribir unas preguntas en la pizarra y ustedes van a formar grupos de 4 o 5 personas y van a comentar sobre esas preguntas, formen los grupos mientras yo escribo las preguntas.

Estudiantes: comentan en grupos.

Profesora: Atención acá un poquito. Como escuché por ahí si habían pensado antes en su futuro, otros no, otros ni siquiera se habían puesto a pensar en mas adelante, pero es súper importante que nosotros tengamos un proyecto de vida, ¿saben que es un proyecto de vida? ¿Cómo lo pueden definir?

Estudiante: Tener algo concreto para el futuro.

Profesora: Muy bien, mirar hacia el futuro para tener algo concreto ya, nosotros para poder avanzar en la vida tenemos que tener siempre metas acorto, mediano y largo plazo, ustedes hoy en día tienen metas a corto plazo, por ej. Terminar el año con buenas notas yo creo es la meta de todos en general, algunos lo toman como mas enserio, otros no tanto, pero esa es la meta que tienen todos los estudiantes en general. Lo que yo quiero que hagan ahora es que ustedes piensen en su proyecto de vida, que áreas de su vida deben tomar para crear un proyecto de vida por ejemplo, los estudios, el trabajo, el amor, etc. Ustedes vean que área sería importante incluir en su proyecto de vida, hagan una lista ahí.

## DESGRAVACIÓN ÚLTIMA CLASE DE ORIENTACIÓN

### **PROFESORA: DANIELA FUENTES CURSO. 8VO BÁSICO B**

Profesora: Deterioro de la imagen personal, la gente se arruga mas, se pone más fea, más gorda más flaca, Bárbara qué es lo que ibas a decir?

Bárbara: que no se preocupan de andar limpios, con ropa buena y peinados..

Profesora: La buena imagen no es cierto?

Alumna: Yo, yo quiero decir algo

Profesora: ya

Alumna: que por la droga pueden perder su trabajo

Profesora: Sí, pero estamos viéndolo desde el ámbito personal ya? Entonces vemos la autoestima, a la falta del sentido de la vida, a la falta de la verdadera libertad y del deterioro de la imagen personal. En la parte familiar, tenemos problemas en las relaciones, quién podría dar un ejemplo? De por qué se producen problemas en las relaciones familiares?

Angela: Yo

Profesora: Angela

Angela: Porque los maridos están con drogas y llegan a la casa y algunos empiezan a pegar y empiezan a pelear con las esposas y todo eso.

Profesora: seguramente la droga las convierte en personas más violentas, cierto?

Alumnas: si

Profesora: también tenemos problemas en la conducta que está muy relacionado.

Qué otra situación de desconfianza hay en la familia?

Por ejemplo, cuando la hija o el hijo comienza a consumir drogas, no va a querer que sus papás se enteren, por lo tanto se empiezan a alejar, distanciar, ya no va a ser la misma relación de antes. En el aspecto social, por ahí me habían dicho que se producía un rechazo social, porque nadie va a querer estar con un drogadicto cierto?

Alumnas: si, aislamiento

Profesora: si, hay también un aislamiento, de repente éstas personas que consumen drogas empiezan a tener delirios de persecución, se empiezan a perseguir, comienzan a entrar en una paranoia, que prefieren mejor estar solos.

Riesgos de accidentes, por qué puede producir riesgos de accidentes?

Bárbara: Porque, por ejemplo si uno va caminando y va cruzando la calle pueden atropellarlo porque él está en su mundo y no ve los que vienen. Por ejemplo mi nina iba saliendo de un lugar y atropellaron a una niña que iba drogada.

Profesora: Claro, estos accidentes tan famosos que son, son muy conocidos por las discoteques, cuando salen de las discoteques y chocan, por estar en estado de ebriedad.

Alumna: cuenta una historia relacionada a los accidentes (no se logra escuchar bien)

Profesora: claro, estaba bajo el estado, estaba drogado entonces comienzan a alucinar a imaginarse cosas y hacer cosas fuera de lo normal.

Alumnas: como el "Pregúntale a Alicia"

Profesora: Leyeron ése libro?

Alumnas: siii!

Profesora: ella comienza a relatar el estado en que empieza a sentir, que empezaba a sentir todo, se sentía como flotando, entonces no hay una consciencia real de las cosas, por eso es que se producen los accidentes y también conllevan a los riesgos de ETS.

Alumnas: Enfermedad de transmisión sexual

Profesora: Correcto, como no están conscientes, las personas se sienten libres, entonces comienzan a hacer cosas sin responsabilidad.

Ya chicas, hoy día vamos hacer una actividad muy entretenida, nos vamos a dividir en grupos, escúchenme, y a cada grupo yo le voy a dar una situación, por ejemplo, en la casa- la desconfianza, tienen que crear una escena de esa situación en donde tienen que plantear el problema y una posible solución. Ya?

Alumna: Pero cómo?

Profesora: Actuando, a través de sketches super cortos, y los grupos de 6 personas

## DESGRAVACIÓN ÚLTIMA CLASE DE INGLÉS

### **PROFESORA ALICIA DONOSO CURSO: SEGUNDO MEDIO A**

(Profesora espera que las alumnas estén en silencio para saludar.)

Profesora: Good afternoon girls.

Alumnas: Good Afternoon Miss.

Profesora: Please sit down.

(Las alumnas conversan y sacan sus materiales mientras la profesora escribe los objetivos de la clase)

Profesora: Ok girls, shhhh, Today we are going to play ahhh, the hangman. Do you know the hangman?

Alumnas: Noooooo...

(Profesora dibuja "the hangman" que significa el colgado)

Alumnas: Ahhhhhh... yes!!!

Profesora: So, in order to play the hangman, you have to be, very very quiet, and if you want to say something you have to (hace el gesto de levantar la mano) raise your hand, ok?

Alumnas: Ok, yes!

Profesora: Beatriz, please, why don't you come and sit here. (Apuntando al puesto de la profesora). So the first Word, is: (dibuja las líneas sobre las cuales se escribirán cada letra de la palabra y así con el resto de las palabras que quedan para que las alumnas adivinen, siempre diciendo las letras en inglés.)

Posteriormente, acaba la actividad, y comienzan otra la cual tiene un grado más de dificultad, ya que es en ésta parte donde aprenderán gramática pura relacionada con la unidad.

Profesora: Ok girls, open your books and take your notebooks.

Alumnas: Noooooo... buuu..

(Alumnas sacan sus materials y conversan mientras profesora conecta el computador al data.)

Alumna: Miss, ¿qué página del libro era?

Profesora: Wait, we are not going to use it yet. Paty: We have nouns right? Countable and Uncountable nouns.

Alumna: Tengo que contestarle cual es cual ¿cierto?

(Profesora asiente)

Alumna: tenemos los tomeitos (el resto de las alumnas se rie) que es contable y tenemos otros como el bread que es no contable.

Profesora: Ok, tell me why (indicando el pan) is uncountable.

Alumna: Porque es mucho

Profesora (haciendo gesto de un todo) Because is too much, right? We can't count

Pasta, but we can say or we can count a plate or a dish of pasta, right?

Alumnas: Right.

Profesora: We can't count butter

Alumna: but if we say one kilogram of butter.

Profesora: good, as Nicole said, we can't count bread, but we can count five hayuyas, one, two, three, four, five hayuyas. Right? No puede comer en clases señorita, usted lo



sabe. (Alumna guarda lo que estaba comiendo). Y usted no quiero que se dé más vuelta. So yesterday we saw, that we have countable nouns and uncountable nouns right? And we have some words that we can use with this for example many and few, Pamela, do you remember this? Which is the meaning of many and few?

Alumna: Mucho y algunas

Profesora: Mucho y algunas, right? Many is:

Alumnas: Mucho

Profesora: y A few?

Alumnas: algunas.

Profesora: Ok, Camila, read the first sentence. (Oraciones con ejemplos de cómo usar estas palabras con los sustantivos contables y no contables, se repite la misma operación con el resto de las oraciones, pero con alumnas diferentes.)

Alumna: I don't need many tomatoes.

Profesora: Ok, the meaning?

Alumna: No necesito muchos tomates.

Luego de leer todas las oraciones y que las alumnas dieran los significados de estas, la profesora prosigue:

Profesora: Is it clear? We use many and a few with countable nouns, that I can count them, five hayuyas, five plates of pasta, five olives, etc. you can count them. Do you understand this?

Alumnas: Yes.

Profesora: Camila do you understand this?

Alumna: Yes. (poniendo cara rara)

Profesora: No. Who can explain this to Camila. Francisca, can you explain this to Camila?

Alumna: In Spanish?

Profesora: Yes.

Alumna: usas esas dos palabras para los sustantivos que podi contar.

Profesora: We use these words, with countable nouns. We use them with the things that we can count. Do you understand now?

Alumnas: Yes.

Profesora: Camila, do you understand now?

Alumna: Yes.

Profesora: Can you explain it to me in Spanish?

Alumna: Como lo que dijo la Pancha, que usabamos esas palabras solamente con lo que podemos contar.

Profesora: Ok, that's right. Ok, now we have uncountable nouns and its quantifiers. Examples, number one, María Ignacia. (Se repite la misma operación que se hizo anteriormente) Luego, pregunta: Which is the meaning of much and Little?

Alumnas: ah fácil, mucho y un poco.

Profesora: So, we use, much and a Little with uncountable things, for example, I can't count water, what is water?

Alumnas: Agua..

Profesora: I can't count water, but if I say a bottle of water, I can count one bottle of water, two bottles of water, etc.. ok?

Alumnas: Ok.

Profesora: But if I say water in general, I can't count all the water. Ok? Do you understand?

Alumnas: Ok, yes!!

Profesora: Camila, do you understand?

Alumna: Yes miss.

Profesora: Is it clear?

Alumnas: yes!!

Profesora: so we use much and a little with:

Alumnas: uncountable nouns!!!

Profesora: Ok, now, shhhhhh, we a "comodín" here, we can use a lot of, with countable and uncountable nouns, ok? Which is the meaning of this?

Alumna: un montón de algo.

Profesora: un montón o?

Alumna: demasiado de algo

(Se repite el mismo ejercicio, se leen oraciones y se revisa el significado)

Profesora: Do you understand this?

Alumnas: Yes!!

Profesora: I'm going to send you this presentation by e-mail.

Posteriormente, la profesora entrega una guía de ejercicios y explica lo que deben hacer.

Profesora: Here we have the containers; do you know what a container is?

Alumna: si, el contenedor.

Profesora: very good, for example a bottle is the container of water. Then in this side we have the quantifiers, for example a lot of, much, little, many and a few. Ok?

Alumnas: ok.

Profesora: Now, if you turn the page... turn the page, you are going to see, the exercises, ok? The first exercises, is the use of a or an for all the food that we have here, for example money, is it countable or uncountable?

Alumnas: uncountable

Alumna: Miss, pero tenemos que poner a/an o c y u?

Profesora: Both of them, I'm going to explain you now. Do you know a y an?

Alumnas: Siiii, un y unos

Profesora: and when do you use them? Who knows?

Todas las alumnas hablan al mismo tiempo así que no se entiende.

Profesora: shhhhh Paty, please be quiet. Pilar please.

Alumna: an se usa cuando la otra palabra comienza con vocal y a cuando la otra palabra comienza con consonante.

Profesora: very good, so the meaning is?

Alumnas: un, uno, unos, unas

Profesora: but both mean the same thing.

Después de esta explicación la profesora procede a terminar de dar las instrucciones para la realización de la guía. Más tarde, la profesora revisa la guía en conjunto con las alumnas, contestando dudas, y arreglando errores.

DESGRAVACIÓN ÚLTIMA CLASE DE INGLÉS.

**PROFESORA DANIELA ARANCIBIA CURSO: PRIMERO MEDIO B**

Profesora: we are going to play a game, hang man, "hang man". You are gonna tell me vowels or letters. Me van a decir vocales o letras.

(ruido de las alumnas)

Alumnas: Aaaah ya. "A" (la dicen como suena en Ingles)

Profesora: no, no, no raise your hand.

Alumna: "A"

Alumnas: "C", "B", "E" (en Ingles)

(alumnas hablan)

Profesora: I said you raise your hand

Alumna: "D", "D", "D", "E"

Profesora: "E"?

Alumna: si

Alumna: ¿miss si uno lo adivina antes?

Alumna: "U"

(ruido de una silla)

Alumna: because

Alumna: “U”, “U”, “U”

Profesora: yeah

Alumna: because

Alumna: “S”

Alumnas: (se rien)

Profesora: very good!

(alumnas conversan)

Profesora: because, what’s the meaning of because?

Alumnas: porque

Profesora: porque. Can you give an example with because? Do you have any example with because?

Alumna: noooo

Profesora: tenían que traerme un ejemplo con “because” hoy día

Alumnas: no, noooo, nooo solo los diccionarios

Profesora: siiiii

Alumna: ¿uno solamente o dos?

Profesora: uno

(alumnas conversan)

Profesora: ¿Quién me lo va a dar? Ya, no hay voluntarias? Eeeeeh, Lidia Saavedra

Alumna: ¿lo leo?

Profesora: emm, come here on the board.

(Ruido de la silla y ambiente donde las niñas hablan en voz baja)

Profesora: OK, thank you very much! My mother cooked bread because I was.....  
cooked bread because I was very hungry. What's the meaning of that sentence in  
Spanish?

Alumnas: mi mamá, mi mamá, mi mamá

Alumna: ¿Qué cocinó?

Profesora: mi mamá cocino pan .....

Alumnas: cocino pan, porque tenía mucha hambre

Profesora: porque tenía mucha hambre. Very good! (tose)

We are going to open our books. Your books?

(ruido de ambiente y alumnas hablando) (se escucha el listening con el que trabajarán  
las alumnas)

Alumna: ¿Qué pagina es miss?

Profesora: page..... 81, page 81, exercise 5. You are gonna listen, and you are gonna  
tell, you are gonna choose the answers. You are gonna say what are these, the  
speakers talking about. Van a descubrir de que están hablando estas personas. You

have 3 choices, A) their favorite inventions B) interesting and useful inventions C) funny inventions. Favorite inventions, eeeeh, invenciones favoritas, interesantes y útil, y invenciones interesantes y útiles o invenciones chistosas, o divertidas

( las alumnas escuchan el listening presentado por la profesora)

Profesora: did you understand?

Alumna: no

Alumna: poquito

Alumna: yes

(alumnas se rien)

Profesora: ya, estan hablando de las creaciones, de los inventos que ellos hicieron, y ellos usaron materiales desde sus casas y eran invenciones..... ¿Se acuerdan de la niña que inventóoo “clap hands”?

Alumna: los aplausos ¿o no?

Profesora: ¿de que? De clap hands

Alumna: juego de manos!

Profesora: Si, Do you think it's a funny invention?

Alumnas: si, si, si

Profesora: or interesting and useful invention?



Alumnas: no

Profesora: ¿creen que es útil?

Alumnas: nooo

Profesora: favorite inventions?

Alumna: para favorite, sii, si

Profesora: favorite or funny invention?

Alumna: funny!

Alumna: funny

Profesora: funny inventions. Letter C

Alumna: funny invention

(ruido de las alumnas)

Profesora: ok. Number seven, exercise seven. You are going to circle the correct alternative. You have to choose.

(alguien tose) Las que estan eeeen... separadas por uuuun....

Alumna: slash

Profesora: slash, tiene que elegir la que escuchen

(ruido de ambiente)

Profesora: Morelia Fuentealba la buscan. We are going to listen again, and you are going to choose the alternative. OK?

Alumnas: OK

Profesora: ¿entienden?

Alumnas: siiiii!!!!!!! yeeees!

Profesora: ¿sí? Ya

(Alumnas hablando, y se escucha el listening presentado por la profesora)

Profesora: letter A. ceilings or heels?

Alumnas: ceilings

Profesora: ceilings. B section cops, or cups?

Alumnas: cops

Profesora: cops. I? letter C. I

Alumna: posted

Profesora: posted. Very good! D I invented "hide and seek"

Alumna: four thousand

Profesora: four thousand. E I thought that a robot could be....?

Alumna: a finding

Profesora: a finding... Very good Maria. Letter F, the robot also needs to...

Alumnas: hide

Profesora: hide. Very good! Now we are going to do exercise eight

(alumnas conversan un poco) You are going to.... In letter A, letter A, you are going to number the sentences. La van a enumerar. Cual va primero, Segundo, tercero, cuarto, quinto, sexto de acuerdo a lo que escuchan. ¿Ya? Así como en las pruebas (alguien mueve la silla, y otra alumna tose) en las veces anteriores. (ruido de sillas) Ahora no lo van a leer eso sí, lo van a escuchar (se escucha el mismo listening usado por la profesora por dos veces) (alumnas conversan)

Alumna: se peina

Profesora: very good! Now exercise B. Van a escribir el nombre de la persona al lado de la frase. Quien dijoooo la número uno, quien dijo la dos, quien dijo la tres (alumnas conversan) van a poner Ben, Jen or the teacher (ruido ambiente y alumnas conversando) Ben, Jen.... (alumnas conversando) or the teacher.

Alumna: profe, es Brian, Brian

Profesora: chuta Brian (alumna dice Brian y otras hablan) Brian, Jen or the teacher (alumnas trabajan y escuchan el listening de nuevo, persona que habla dice no se escucha, tiene el sonido desactivado ahora y tose) Did you find anything?

Alumna: yooo, saw, buuta oh (alumnas y profesora conversando acerca del ejercicio)

Profesora: who else?

Alumna: yo quiero! Aaa soy seca

Profesora: who else? (profesora conversa con las alumnas que están pasando adelante y la persona que graba suspira)

Profesora: so number one was Brian, number two was Jen, number three Brian, four Jen, five Jen, and six, the teacher (alumnas hablan) Write, write it in youuuur books, escriban sus respuestas. ¿Las escribieron?

Alumnas: siiiii

Profesora: Yes? Voy a borrar entonces (alumnas conversan mientras profesora borra y escribe en la pizarra) Attention pleeease we have past simple, in Spaniiish???

Alumna: presente simple, no pasado simple

Profesora: pasado simple mmm aha

Alumna: o simple pasado ( jaja)

Profesora: ya. In English. En Ingles los verbosss no se conjugan se aprenden de memoria, y ustedes van a tener que aprenderse (la persona que graba tose)

Alumnas: aaah!! Noooooo!!! Noooo!!! Noooo!

Profesora: quince verbos

Alumnas: aaah!!!! siiiii!!! Aaah!!(se rien y conversan)

Profesora: Ya (alumnas hablan) aquí, (alumnas conversan) here we have verbs in past, (alumnas hablan) hay algunos verbos en Ingles (alumnas hablan) Shhhh!!! Voy a hablar una vez, y la que no me escucho..

Alumna: ¿y donde están los verbos? ¿Donde están los verbos?

Profesora: no lo voy a explicar de nuevo. Hay algunos verbos que se llaman verbos regulares, regular verbs

Alumna: y irregulares

Profesora: regular verbs, y los regular verbs ... son los que su presente, su pasado, es, su, no, su presente, su pasado y su participio soon,

Alumna: ¿iguales?

Profesora: iguales , o sea el presente, for example here we have learn

Alumna: aaay si me acuerdo de esto

Profesora: y el pasado se le pone una "ed", learned. Pero no todos, no le pongan a todos los verbos ed para transformarlos al pasado. Regular verbs

Alumna: Algunos verbos no mas (alumnas conversan)

Profesora: these are, unos poquitos theses are an example of regular verbs, the past we add..... aqui la "Y" se cambia por una "i" latina. Study

Alumna: ¿todos los que terminan con "y" se le poneee? a no nada

Profesora: estos son regular, regulares. Irregular.... (alumnas conversan) here we have "got" as irregular verb ... the present is (la persona que graba tose) and the past is got. What's the meaning of get?

Alumna: tener

Profesora: tener, obtener. Mmm aha. Buy

Alumna: comprar, comprar!

Profesora: comprar, and the past is (suena el timbre) bought, y así ustedes van a tener que aprenderlos. Get,-got. Buy- bought. Learn- learned. Design- designed (alumnas conversan acerca de los verbos) Yees. Ya. Your dictionaries. Did you bring your dictionaries?

Alumnas: sí

Profesora: sus diccionarios? (alumnas conversan) ya (alumnas conversan) Exercise ten, you have.... to write the verbs in past. Aca ustedes tienen unos verbos en el ejercicio diez que están en paréntesis. Están en presente, ustedes los van a buscar en pasado en sus diccionarios.

Alumna: ¿Cómo?

Profesora: van a buscar el verbo en pasado. Estos verbos que están en paréntesis (alumnas hablan) ¿Ya? Tiene que buscar esos verbos que están en paréntesis y escribirlos, búselos en su diccionario. Busquen el verbo y les va a mostrar el pasado (alumnas conversan entre ellas y con la profesora) Y vamos a ver si estos verbos son regulares o irregulares (alumnas trabajan y conversan a la vez) ¿copiaron esto?

Alumnas: síiiii!!! (siguen trabajando)

Profesora: Ya. Emmm, tenemos, we have some exceptions . Tenemos algunas excepciones con algunos verbos. Verb "to be" in past. What is the verb to be in present?

Alumna: ser o estar (alumnas conversan)

Profesora: in present. I am, are, we are, they are, he is, she is, it is. ( persona que graba tose) In past, when we are talking about the past, you are gonna use “was or were” For example “I” in the past use a “was” .You, we and they use...”were” and he, she, it ....“was”

Alumna: ooooh!!! Ya lo sabia

Profesora: depends on the person. Si tienen un he, un she or it ...o I, van a poner “was”. Cuando les salga be en parentisis, (be) o you, we, they “were”.(ruido ambiental) For example in number one, when he....was, because is “he”. He was. (ruido de ambiental, una alumna corre la mesa) Ready? (alumnas siguen trabajando) We are going to check the exercise. You are going to raise your hand.

Alumna: ¿que? What?

Profesora: van a levantar la mano la que tenga la respuesta. I’m going to read. Yo voy a leer.. y ustedes van a levantar la mano cuando tengan la respuesta. In 1824 when he....

Alumna: was

Profesora:raise your hand dije. Was 15 Louise Braille

Alumna: invented, invented

Profesora: raise your hand

Alumna: ella lo dijo

Profesora: camila

Alumna: invented

Profesora: invented a way for blind people to read. His personal experience...

Alumnas: was

Profesora: was. ¿por qué experience is was?

Alumna: porque al principio de la.....

Profesora: it's , bien Marcia

Alumna: yo sabía, yo sabia

Profesora: He...

Alumna: he was, jaja

Profesora: el verbo en paréntesis

Alumna: eeeem became

Profesora: he became. Became, repeat became

Alumnas: became

Profesora: became blind at the age of three. When he....

Alumna: was

Profesora: was 12. He



Alumna: was

Profesora: el verbo en paréntesis. Go

Alumna: go, no se

Profesora: go

Alumna: goes,

Profesora: go.... The past of go is.. went (alumnas conversan). The school for the blind in Paris. When a soldier called Charles Burdier visited, con "ed" al final. Visited the school he... (alumnas hablando, mientras que la profesora habla con una alumna)

Alumnas: telled?

Profesora: no, the past of tell (ruido de ambiente) Tell? The past of tell? Lo encontraron en sus diccionarios o no? (alumnas conversan)

Alumna: esa no sale miss

Profesora: (alumnas hablando) Told. During the next three years Louis simplify, the past of simplify? (alumnas conversan) shhhhh!!! The past of simplify is (persona que graba tose) simplified, is a regular verb, es regular simplify.

Alumna: la tres la estoy buscando, no, no la diga

Profesora: ah? (alumnas conversan, no se entiende lo que alumna dice) bien, con "ed", aha. The (alumnas conversan) and finally, and finally (alumnas hablan) finally? The past of develop ¿lo encuentro? (ruido en el ambiente) the past of develop?

Alumna: developed, "ed"

Profesora: developed, "ed" si es "ed" entonces ¿es regular o irregular?

Alumnas: regular

Profesora: regular. Ya. Vamos a tener una nota timbre

Alumna: sii!

Profesora: ahora, el ejercicio once, (ruido de ambiente y alumnas conversan) me lo van a entregar en una hoja individual. El ejercicio once hay 15 expresiones (alumnas hablan) Ya. These first are in present, these expressions are in present. Ya, hay expresiones y hay oraciones. They are in present, pero ustedes... you are going to transform these sentences in past. Van a escribir, for example, picture one, she's Anna

Alumna: anna

Profesora: so, yesterday (alumnas conversan) yesterday Anna (una alumna se ríe)

What is she doing?

Alumna: dance , dancing

Profesora: Ya. Dance all night (alumnas conversan) danced all night. Y después que.. todas estas oraciones van a ir con yesterday al principio.

Alumna: todas?

Alumna: toda

Profesora: todas, del 1 al 15 todas van a ir con yesterday al principio.

Alumna: pa que mas

Profesora: y.... me van a clasificar los 15 verbos, en regulares o irregulares

Alumna: ¿todo eso por un timbre? No puede ser (alumnas comentan la actividad que tienen que hacer)

Alumna: no entiendo

Alumna: yo tampoco entiendo

Alumna: no entendí miss

Profesora: estas oraciones que están en presente, ustedes la van a traspasar al pasado, el verbo que está aquí. For example aquí dice dance all night. Ustedes van a buscar el verbo de esta oración y lo van a poner en pasado porque está en presente. Lo van a transformar al pasado y aquí tenemos el ejemplo: yesterday, la picture numero uno, danced all night. Yesterday Anna danced all night. Después van a seguir con Ben, y después van a escribir yesterday de nuevo y van a con Bob y asi hasta abajo hasta el numero quince. (la persona que graba tose)

Alumna: ¿escribimos el ejemplo?

Profesora: es que el ejemplo es la número uno, la respuesta uno

Alumna: ¿miss después hay que entregárselo a usted?

Profesora: me lo tienen que entregar con su nombre (alumnas conversan) tienen que relacionarlas con la frase que esta arribita. (la profesora explica la actividad a unas

alumnas) (Alumnas conversan mientras trabajan) Chicas no a to...no tienen que llegar y poner"ed" al verbo porque no es asi

Alumna: no es a todos

Profesora: nooo, no tienen que ponerle a todos los verbos "ed" porque no todos terminan en "ed"

Alumna: pero ¿cómo vamos a saber cuál es?

Profesora: por eso les hice traer el diccionario pues (alumnas siguen trabajando y conversando) Me lo entregan en una hoja con su nombre. Mientras trabajan, voy a llamarlas de dos o tres niñas para que vean sus pruebas. (profesora llama a las alumnas para que ellas vean sus notas) (persona que graba dice algo)

DESGRABACIÓN ULTIMA CLASE DE INGLÉS.

**PROFESORA. DANIELA FUENTES PEREIRA. CURSO: 8VO B**

Profesora: (escribe el objetivo de la clase) on page 70

Student: Miss, es el del workbook?

Profesora: student's book, not the workbook

Profesora: Ok, so are you on page 70?

Shhhh Ignacia come here please.

Angela, sit here please.

Student: Miss, me puedo sentar con la Ignacia?

Profesora: No, because you were too many at the back sorry, may be you can sit here, and the other one here.

Ok, girls please, I want to you remember that this is going to be the last class before the test ok? So next Wednesday we have the test and on Thursday it will be our last class ok? But I'm going to see you next Monday did you understand?

Who can translate? Barbara can you translate that?

Barabara: Everything?

Profesora: Yes, pongan atención

Barbara: esta es la última clase, ¿antes de la prueba?

Profesora: yes, a ver chiquillas, para que les quede bien claro, el otro miércoles es la prueba, cierto? El otro jueves yo voy a venir en realidad para entregar las notas, revisar, y el próximo lunes yo les voy hacer la última clase de orientación ya? Y ahí sería

Entonces quiero que pongan harta atención hoy día, because it is going to be the last English class, are you going to cooperate?

Students: yes

Profesora: Ok, so today we have Nelly Furtado, do you like her?

Students: no

Profesora: No, why not?

Student: Because she is boring

Profesora: is she boring? Why? You don't like the songs?

Student: Moves her head showing a negative answer

Profesora: No, ok, who likes Nelly Furtado?

Student: (raises her hand)

Profesora: Javiera Muñoz, what songs do you like?

Student: Like a bird

Profesora. "Like a bird" pretty good question, because today we are going to deal with that song.

Student: miss, es la "Try"?

Profesora: No, but I actually like that song, "try" is better.

So we have here a chart in which we have some information about Nelly Furtado.

Ok, the full name is Nelly Kim Furtado, then the day of birth?

Students: December the second...

Profesora: of 1978...ok, the place of birth?

Students: Victoria, Canada

Profesora: Victoria, Canada ok! Parents?.....they're Portuguese. Languages?

Students: English, Portuguese and Hindi

Profesora: and Hindi, ok Instruments?

Students: guitar...hukulele...

Profesora: do you know the Ukulele?

Student: es como una guitarra pequeña

Profesora: yes! very good! Qué es el ukulele? It belongs to the guitar because it has strings, do you know strings? Are these ones (la profesora muestra las "strings" a través de una imagen) these are the strings, and it's traditionally from Haway and the pronunciation is "iukuleile" iu-ku-lei-le, I know it's hard but you can try, "iukuleile"

ok, what else do we have here? We have the first band...

students: nellstar

Profesora: Nellstar, may be the name came from her name, nell and stars ok.

Opportunity? Ok Barbara

Bárbara: when Nelly was eighteen, a manager discovered her at a talent contest

Profesora: Ok, a talent show, so she was discovered by a manager. Ok, and her first album was.....

Students: Woa Nelly

Profesora: Woa Nelly ok, ok what about the trombone, do you know the trombone? It's a kind of trumpet, did you remember that?

Students: ahhhhh

Profesora: ok, here we have a trombone, It is a musical instrument in the brass family, the brass means metal, an instrument made of metal, like a trumpet you know. Ok, and the pronunciation is "troumbon".

Listening exercise.

Page seven, exercise 2, the world of pop 3, Nelly Furtado, Canada, listen and check

(A NELLY FURTADO'S SONG IS THE PART OF THE EXERCISE: "I'M LIKE A BIRD")

THE CLASS LISTEN THE SONG WHILE THE TEACHER GOES THROUGH THE ROWS CHECKING THE MATERIAL

THE SONG

THIRD VIDEO (CHECKING THE EXERCISES)

Profesora: very good, Angélica number 4. So Javiera

Javiera: You will



Profesora: very good, number 4 Javiera Gomez

Javiera Gómez: I'll

Profesora: Number 6 Fernanda

Fernanda: you'll need

Profesora: So number 6 you'll need. Ok, number seven....Angela..

Angela: you will

(en ese minute, se encontraba una manifestación por la educación pasando por afuera del colegio, la cual provoco que las alumnas estuvieran muy distraídas queriendo mirar por la ventana)

Profesora: Ok, I want also to be there so you are not the only ones, ok and number 8?...Viki

Victoria: You don't

Profesora: You don't good

Cuarto video:

Profesora: I'm going to give you this worksheet and I want you to work in silence

**DESGRAVACIÓN ÚLTIMA CLASE DE INGLÉS:**

**PROFESORA: ROMINA ZOBARZO CURSO: SEGUNDO MEDIO C**

PROFESORA: The... is the easiest part... no one? Ok. I'm going to call somebody ..  
eh let's see.. emm.. choose one.. ok Nicol Cisternas.

ESTUDIANTE: Ohhh..

PROFESORA: Come here and choose anybody else.. Ruth..

ESTUDIANTES: Uhhhh..

PROFESORA: Ok. Stephany.

ESTUDIANTES: Uhhhh

PROFESORA: Ok, you have to imagine that they are fruits and vegetables,ok? I'm  
going to give them a name of a fruit or vegetable and you have to guess which of them  
they are, ok? You have to ask questions to them and they have to answer yes or no, ok?  
Is it clear?... ok. I'm going to ask her ...emm...are you red?

ESTUDIANTE: Yes.

PROFESORA: Are you fruit?

ESTUDIANTE: Yes.

PROFESORA: Are you good, delicious?

ESTUDIANTE: Yes.

PROFESORA: Are you an Apple?

ESTUDIANTE: Yes.

PROFESORA: OK. Thank you.

ESTUDIANTE: Ahhh...

PROFESORA: Ok, is it clear?

ESTUDIANTE: Yes.

PROFESORA: You can ask her questions. You can rise your hand.

ESTUDIANTE: Are you yellow?

PROFESORA: For Nicol?

ESTUDIANTE: No.

ESTUDIANTE: For Stephany, are you green?

ESTUDIANTE: No

PROFESORA: Any other question?

ESTUDIANTE: Are you a fruit?

PROFESORA: Ok. We have a fruit and a fruit.

ESTUDIANTE: Are you green?

ESTUDIANTE: Yes

PROFESORA: So, she is a fruit and she is green. She is a fruit and she is a vegetable and she is not green

ESTUDIANTE: Are you red?

ESTUDIANTE: Yes.

ESTUDIANTE: Are you a tomatoe?

ESTUDIANTE: Yes.

PROFESORA: OK. Very good! You can sit down. Ok, any pther question?

ESTUDIANTE: You are red?

ESTUDIANTE: Yes.

PROFESORA: OK red and and another color.

ESTUDIANTE: Are you astrawberry?

ESTUDIANTE: No.

PROFESORA: Any other question?

ESTUDIANTE: Are you water melón?

ESTUDIANTE: No

PROFESORA: You can ask Ruth.

ESTUDIANTE: Are you water melon?

ESTUDIANTE: Yes.

PROFESORA: Ok, Water melón! any other question to Stephany?

ESTUDIANTE You are a banana?

ESTUDIANTE: Yes.

PROFESORA: Yes, very good! Today we are going to talk about recipes, you know what is a recipe?do you remember?

ESTUDIANTE: Receta

PROFESORA: Receta, so here I have some pictures and recipes. Anyone to help me?

Ok, those are meals that are not common here in Chile. Ok, I want you to read the recipe and in the prcture you have to identify any kind of foodthat you see in the picture, ok? In the midtime I need someone to help me. Ok. What kind of food did you identify in the picture?

ESTUDIANTE: Mashroom, chicken, garlic, pastas, lemon, oranges.

PROFESORA: OK, everyone has a different dish; do you know what a dish is? Do you know what is it? This is a dish, what do you think?

ESTUDIANTE: Un plato.

PROFESORA: Ok, un plato. Un plato de comida. So everyone has a different dish and a different recipe. Did you understand anything from the recipe?

ESTUDIANTE: Ingredients,

PROFESORA: ok. Anything else? No?

PROFESORA: Ok. Today we are going to learn how to prepare a chocolate brownie, do you know what is a brownie?

ESTUDIANTE: Yes!!!

PROFESORA Do you like brownies?

ESTUDIANTE: Yes!!!

PROFESORA: I like brownies so much, that's is why I'm going to teach you how to prepare it. We are going to see a video but first I'm going to give you some key questions. It is called cooking with Charlie. Ok. Write them first and use your dictionary to find their meanings. Do you have the first one? OK. Stir? Are you using your dictionary? Ok, listen and repeat after me. Apron.

ESTUDIANTE: Apron.

PROFESORA: Stir

ESTUDIANTE: Stir

PROFESORA: Smooth

ESTUDIANTE: Smooth

PROFESORA: Mixture

ESTUDIANTE: Mixture

PROFESORA Icing sugar

ESTUDIANTE: Icing sugar

PROFESORA: Add

ESTUDIANTE: Add

PROFESORA: And dirt.

ESTUDIANTE: Dirt

PROFESORA: Now we are going to watch the video and you have to pay attention because I'm going to ask you some questions, ok?

(Video)

Did you like the video?

ESTUDIANTES: Yes!

PROFESORA: What did Charlie cook?

ESTUDIANTE: Chocolate brownie.

PROFESORA: Chocolate brownie. Ok, now I'm going to...are you ready with this? I'm going to write some questions and you are going to watch the video again and you have to answer some questions, ok?

Can you see at the back? No?

ESTUDIANTE: no

PROFESORA: Are you ready with number one?

ESTUDIANTE: Yes.

PROFESORA: This is the same, ok? Now you are going to watch the video again and you have to pay attention to those questions, ok?

Ok, so the first question is already done. What did Charlie cook?

ESTUDIANTE: Chocolate brownie.

PROFESORA: Chocolate brownie. Number 2, who passed down the super, super secret recipe to Charlie?

ESTUDIANTE: His great grandmother.

PROFESORA. Yes, his great, great, great grandmother. Do you know her name? did you understand the name of his great, great, great grandmother? No?

ESTUDIANTE: Es su tatarata abuela.

PROFESORA: Yes, su tatarata abuela, and her name? Do you know her name? ¿Cómo se llamaba? ¿Se acuerdan? Bueno, yo tampoco lo sé... It's Roodgood Moodtodle, something like that, ok? Roodgood Moodtodle, a very strange name. Roodgood Moodtodle. Ok, number 3, what other ingredient can you use instead of chocolate chips?

ESTUDIANTE: Pasta

PROFESORA: Pasta, ok. Rice. Ok, any other ingredient? No? We are going to watch.

Some what? Almond, do you know what is almond?

ESTUDIANTE: No



PROFESORA: Do you know what that is?

ESTUDIANTE: Almendra.

PROFESORA: Heiz beans? Heiz beans are like... It's a kind of food... I don't know what really is but it is like chips or something like that... It's from England or UK.

And dirt? What is dirt? Mugre. That's the secret ingredient. Ok, here we have some almond, banana and some dirt. Now we are going to write the recipe. First of all we have the ingredients. Ok, you have to write the ingredients that we need to make a chocolate brownie. What is the first one? Ok, 2 ounces of dark chocolate. Ok, 1 ounce is like 38 grams ok? In Spanish we use grams, nosotros usamos gramos ellos usan onzas y una onza es como aproximadamente 38 gramos. The second ingredient?

ESTUDIANTE: Chocolate.

PROFESORA: Yes, chocolate. The following? Unsalted butter, do you know what is unsalted? Do you know what is salt?

ESTUDIANTE: Sal.

PROFESORA: And unsalted?

ESTUDIANTE: Sin sal.

PROFESORA: Yes, without salt. Sin sal. And what is butter?

ESTUDIANTE: Matequilla.

PROFESORA: Then, sugar. Do you know what is vanilla extract?

ESTUDIANTE: Extracto de vainilla.

PROFESORA: Extracto de vainilla. And do you know what is a tea spoon?

ESTUDIANTE: Cucharada de té.

PROFESORA: Chucharaditas de tea, what is tea?

ESTUDIANTE: Té.

PROFESORA: De té and yesterday we saw table spoon, those are the big spoon for the soup. Four large eggs, what is that? Es; Cuatro huevos grandes. Cuatro huevos grandes. Ok, flour all purpose. Do you know what is all purpose? No? do you know what is purpose? You can use your dictionary. What is flour?

ESTUDIANTE: Harina.

PROFESORA: Harina. What is all?

ESTUDIANTE: Todo.

PROFESORA: Todo and purpose? What do you think? Propósito. Pra todos los propósitos, harina para todo los propósitos, osea. cualquier tipo de harina, la harina común. And some icing sugar, un poco de azúcar flor.

Who can tell me in spanish how to prepare a chocolate brownie?

ESTUDIANTE: (no se escucha)

PROFESORA: Ok. Are you ready with this? Now you are going to write hoe to prepare the brownie.

(Video)

What is the first step you have to do? The first step is preheat... do you know what is preheat?

ESTUDIANTE: Precalentar.

PROFESORA: Precalentar. The number 2 is... Add this word to your key words. Use your dictionary.

ESTUDIANTE: Vertir.

PROFESORA: Yes this is vertir. With V? sorry Felipe? Are you using a dictionary? Then the second step is pour hot water in a pan and add chocolate. What is that? Verter agua caliente en una olla... Ok, What do you have to do with the chocolate?